



AGRUPACION CULTURAL Y DEPORTIVA  
DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

# ¡ALARMA!



INCENDIO EN UN EDIFICIO INDUSTRIAL

Núm. 5  
MAYO  
1958



*Manguera*  **PIRELLI**

*contra incendios*

Tipos especiales con o sin  
tubo de goma interior

Los servicios contra incendios  
equipados con nuestras mangueras,  
son eficaces y seguros siempre



**PIRELLI**





# ¡ALARMA!

PREVENCIÓN

EXTINCIÓN

SALVAMENTO

Año XII  
3.ª Epoca



Núm. 5  
Mayo 1958

## AGRUPACIÓN CULTURAL Y DEPORTIVA DEL CUERPO DE BOMBEROS DE BARCELONA

PROVENZA, 178 BARCELONA TELÉF. 30 30 30

DEPOSITO LEGAL. B. 2110. - 1958

### EDITORIAL

En este número nos honramos en publicar una entrevista que ha tenido con don Efraín Betancur, Jefe del Cuerpo de Bomberos de Medellín (Colombia), el bombero de aquella importante ciudad don Alvaro Ríos Arango, en la que nos hablan de la organización, material y servicios que prestan los bomberos de aquellas latitudes. Complementa esta reseña una relación detallada de la potencia de las bombas, capacidad de agua y cantidad de mangueras de cada uno de los autos extintores.

Breve resumen son estas líneas, de lo que ustedes encontrarán con toda clase de detalles en las páginas de esta misma revista, pero que nosotros nos hemos permitido llevar a este editorial no sólo para agradecer públicamente a don Efraín Betancur y a don Alvaro Ríos su colaboración, sino también para felicitarles por la rapidez con que han respondido a nuestra petición enviando inmediatamente lo que les solicitamos, demostrando que como bomberos son diligentes en todos sus actos.

Es para nosotros una satisfacción poder divulgar entre los bomberos españoles la organización de los bomberos de Medellín. Nos leerán también bomberos de otros países hermanos que hablan en español y nos leerán también bomberos de otros países, hermanos en la profesión.

Hemos creído siempre que entre los que profesamos esta benemérita profesión no deben existir diferencias ni antagonismos de ninguna clase. La finalidad de la misma nos ha de unir a todos los que la ejercemos como hermanos y que una de las maneras de conocernos más y mejor es intercambiar nuestras publicaciones y dar a conocer a través de ellas las organizaciones de los bomberos de los diferentes países. Nuestra profesión no puede tener secretos. La labor humanitaria de la misma no lo permite. Si algún Cuerpo de Bomberos emplea algún medio determinado para sofocar un incendio o para socorrer a un accidente, por humanidad ha de decirlo. Esto se hace por medio de los congresos y de las publicaciones.

Don Efraín Betancur, y don Alvaro Ríos son, sin duda, de nuestra opinión. Nosotros veríamos con satisfacción que tuvieran imitadores. Nuestras páginas están abiertas.

### SUMARIO

	<u>Pág</u>
Una charla con...	5
Interesantes declaraciones...	6
Los bomberos de Medellín ...	8
Los peligros del lanzamiento de cohetes ...	13
Incendios y salvamentos ...	15
Importante incendio...	16
Su avión no tiene por qué incendiarse ...	18
La festividad de San Juan de Dios en Castellón de la Plana ...	21
S. O. S. ...	23
Deportes...	24
Noticiero local ...	26
Servicios prestados ...	27



CONSTRUCCIONES MECANICAS  
**M. Subirana**  
 SOCIEDAD ANONIMA  
 BARCELONA  
 VILADDMAT, 217-218

## AUTOTANQUES PARA SERVICIO DE INCENDIOS

*Perfumería*

# LA FLORIDA

Extenso surtido en artículos  
 de perfumería, cosmética,  
 anexos y artículos de regalo

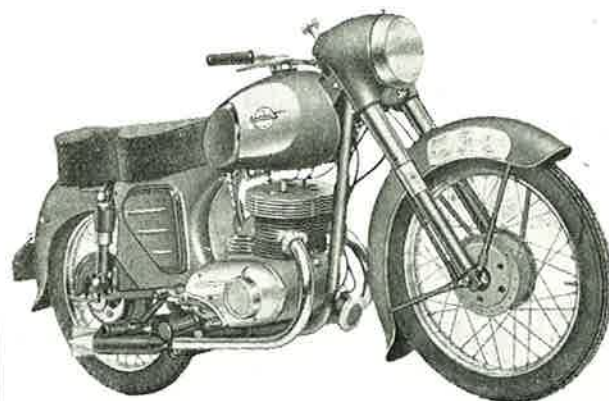
PROVENZA, 194  
 TELÉF. 396975



**MOTO SPORT, S. A.**

Avda. Meridiana, 156  
 Valencia, 618 bis  
 Teléfono 26 75 38

**Derbi 350 c. c. Bicilíndrica**



La motocicleta del Campeón de España de Regularidad

A. AGRAMUNT, vencedor absoluto del  
 Campeonato de España de Regularidad de 1957



## MIGUEL BADENAS

Nuestro compañero Miguel Badenas Rico es un valioso miembro de la Junta de esta Agrupación, sobre todo en lo que hace referencia a su colaboración continua en nuestra revista ¡ALARMA! con sus secciones mensuales «Artistas y Bomberos» y «Fantasmagorías», pero el motivo por el que nos hemos decidido a efectuarle una entrevista no son precisamente dichas actividades, sino por haber estrenado una obra teatral en tres actos, titulada «Combinado de picaros», a la chita callando y tan callado que no nos hemos enterado hasta una vez efectuado el estreno.

—¿Eres aficionado al teatro?

—Mucho. El teatro para mí casi puede decirse que lo es todo.

—¿Cómo espectador, actor o autor?

—De cualquiera de las maneras. Yo gozo ante una buena representación teatral, gozaba, hace años, cuando era miembro de un cuadro escénico de aficionados y he gozado al ver representada una comedia por mí escrita.

—¿Por qué has llevado con tanto secreto el estreno de tu obra, especialmente entre nosotros, tus compañeros?

—Debido a precedentes anteriores así lo he creído oportuno. El personal está saturado de propaganda teatral.

—¿Te refieres a algo o alguien en concreto?

—No. Sencillamente es la impresión que tengo.

—Pero en el estreno de tu obra ¿asistió algún compañero bombero?

—Sí. Asistieron tres amigos íntimos.

—¿Gustó al público?

—El público rió, que es lo que yo pretendí al escribirla y me felicitaron, creo yo, de manera bastante sincera.

—¿Luego es que era una comedia cómica?

—En efecto.

—¿Piensas escribir alguna obra más?

—Tengo dos más escritas.

—¿Cómicas o dramáticas?

—Cómicas.

—¿Es ésta tu preferencia?

—Sí. Siempre procuro mirar la vida por el lado alegre.

—¿Cómo se titulan estas dos comedias?

—Una se titula «Todos los hermanos no eran parientes» y la otra la tengo aún sin título.

—¿Qué crees es más fácil escribir, una obra cómica o dramática?

—Sobre esto hay muchos pareceres. Yo sólo puedo decirte que cuando me pongo a escribir teatro, los chistes y las situaciones cómicas surgen para mí fácilmente y como que no he intentado escribir cosas tristes no puedo opinar en este sentido.

—¿Cuánto tiempo tardas para escribir una comedia?

—Esto depende del tema. Si lo tengo madurado en mi mente, es cuestión entonces de pocos días, y como que las tres que he escrito ya las llevaba maduras sólo puedo decirte que cada una de ellas en borrador las hago en unos quince días, siempre a ratos perdidos.



Luego vuelvo a escribirla añadiendo o sacando según lo creo oportuno, tardando en total un mes.

—¿Supongo que la afición para el teatro no te hará olvidar de tu colaboración para nuestra revista?

—Esto de ninguna de las maneras. Yo siempre prestaré mi colaboración desinteresada a nuestra ¡ALARMA!

—¿Cuál es tu máxima aspiración como autor teatral?

—Ninguna. De momento no aspiro a nada en este sentido. He escrito porque siento el mismo en gran manera, pero en asuntos teatrales creo yo que formarse ilusiones desmesuradas es no conocer, precisamente, lo que es el teatro.

—¿Luego, tú eres un autor sin ilusiones?

—Soy un autor novel que sabe lo que la palabra «novel» significa. Esto no es obstáculo para que goce al escribir una comedia y que al hacerlo ya la viva instantáneamente.

—¿Entonces, con estrenar con aficionados ya te das por satisfecho?

—Francamente, sí.

—¿Tu «Combinado de picaros» será representado alguna otra vez?

—Sí. En el próximo verano en Calella y cuando empiecen las compañías de aficionados su próxima temporada allá por octubre, será representada en unas cuantas entidades en la que figuran actores y actrices que tomaron parte en el estreno, a los cuales gustó mucho mi comedia y tienen especial interés en darla a conocer.

Y finalizamos nuestra entrevista deseando que el amigo Badenas no lleve tan en secreto sus actividades teatrales para que tengamos ocasión de poder asistir a la representación de sus obras.

ENRIQUE MORGÓ

# Interesantes declaraciones del Teniente de Alcalde de Gobernación del Ayuntamiento de Badalona

Nos hemos entrevistado con el teniente de alcalde del departamento de Gobernación, don Felipe Antoja Vigo, que desde hace muchos años es secretario de Obra de Ejercicios Parroquiales. El señor Antoja ha tenido con nosotros la gentileza de recibirnos y de contestar a cuantas preguntas le hemos expuesto, respuestas que damos a conocer seguidamente por su interés para Badalona.

—¿Cómo ha encontrado, al hacerse cargo de la Tenencia de Alcaldía, su Departamento?

—Contrariamente a lo que ocurre con gran frecuencia, he encontrado la marcha administrativa del Departamento en forma muy satisfactoria, puesto que no existen expedientes atrasados ni asuntos pendientes de resolución.

—¿Con cuántos funcionarios cuenta el Ayuntamiento de Badalona?

—La plantilla actual de empleados del Municipio es de trescientos sesenta y nueve funcionarios, sin contar con la Policía Municipal ni Cuerpo de Bomberos. Naturalmente, dada la importancia actual de nuestra ciudad se hace preciso en muchas ocasiones el tener que contratar, para servicios de carácter transitorio y urgente, personal eventual. La Policía Municipal cuenta con sesenta miembros en su plantilla, que dado el aumento del censo de la población en los últimos años, se puede considerar ya como insuficiente para poder atender como es debido a la misión encomendada. El Cuerpo de Bomberos tiene en plantilla treinta y un individuos, algunos ya de bastante edad y con material a todas luces insuficiente.

—Una ciudad como Badalona, teniendo un presupuesto tan elevado, ¿por qué no cuenta con un Servicio de Extinción de Incendios apropiado a la categoría de la ciudad?

—Esperaba ya esta pregunta. El contar con un servicio de Bomberos, con personal suficiente para montar unos retenes de carácter permanente y con material móvil adecuado, supone no solamente un fuerte gasto inicial, sino que también una asignación en el presupuesto, fija ya para cada año, que hasta ahora no ha sido posible consignar. Por otra parte, tampoco se consideró este asunto de demasiada urgencia, puesto que por la proximidad de Barcelona a Badalona, siempre que se ha producido un incendio importante en nuestra ciudad, han acudido rápidamente y con extraordinario celo, que sólo plácemes merece, los Bomberos de Barcelona. Ahora bien, como gracias a la activa gestión financiera en los últimos años, la Economía Municipal

puede ahora moverse en forma más desahogada, a pesar de los múltiples problemas a que debe atenderse, la Excm. Corporación Municipal, que con tanto celo preside el Alcalde señor March, tomó recientemente el acuerdo de encargar a la Tenencia de Alcaldía de Gobernación el estudio de un proyecto capaz de dar solución a este problema. Se está ya actualmente trabajando en ello, y confío que en breve podré someter a la consideración del Ayuntamiento el plan que se está elaborando, que sin duda será bien recibido por todos los badaloneses.

—¿Qué mejoras prepara dentro de su Departamento?

—El Departamento de Gobernación no es de los que se prestan a la realización de actividades tangibles a la masa ciudadana, puesto que aparte de las funciones de la Policía Municipal y Bomberos, su gestión es más bien de carácter interior del Municipio. Sobre ella debo decirle que considero que todos los funcionarios municipales, que han de formar como una gran familia, han de estar plenamente identificados con la labor que el Ayuntamiento lleve a cabo. Este para conseguirlo, debe procurar atender en la medida máxima de sus posibilidades al bienestar económico y moral de sus funcionarios, a los cuales debe por otra parte exigirles el cumplimiento de su deber, no olvidando que generalmente los ciudadanos aprecian y juzgan al Régimen, o al Municipio en este caso, sólo a través de la conducta y atenciones que reciben de sus funcionarios.

Y con un apretón de manos nos despedimos del señor Antoja, deseándole muchos aciertos al frente del departamento de Gobernación.

*(Publicado en la prensa de Barcelona)*

## Enrique Garrell Alsina

FABRICACIÓN DE MATERIAL ELÉCTRICO

RICOMA, 130  
TELÉFONO 29

**GRANOLLERS**

APARTADO 10  
TELEG: EGA

## J. GIMENEZ



Representante exclusivo de F. Besson y H. Selmer y Cía. de París

RAMBLA DE LAS FLORES, 102, 1.º - TELÉFONO 22 41 70 - BARCELONA



# Fotografía Guirau

Rambla de Cataluña, 8 pral.  
Teléfono 22 09 94  
BARCELONA

ELECTRODOS PARA SOLDADURA  
ELECTRONICA DE PLASTICOS

# Talleres SELVI

Oficina Técnica y Talleres:  
MANILA, 7 - TEL. 80 09 85  
BADALONA (La Salud)

# IGODA, S. A.

PASEO PUJADAS, 9 y 13  
BARCELONA

# Tintes y Aprestos Rottier, S.A.

Blanqueo, Tinte y Acabados Especiales de  
Fibras Artificiales, Tejidos Elásticos y Nylón

397 - Calle de Pedro IV, 403  
Teléfono 25 61 84  
BARCELONA

# Luis Hortet Ribas

CALLE CLARIANA, 90  
BARCELONA

# Calzados GÜELL

Ronda San Antonio, 98  
San Pablo, 16 y  
Ronda San Antonio, 6  
BARCELONA

OPTICA CIENTIFICA Y MEDICA - GRADUACION PERFECTA  
MAQUINAS - ARTICULOS FOTOGRAFICOS  
PELICULAS Y REVELADO

# OPTICA TRIUNFO

Punto del Triunfo, 8  
Teléfono 25 87 60

BARCELONA

I. Q. M.

# INDUSTRIAL QUIMICA MODERNA, S. A.

Avenida José Antonio, 140 - Teléfono 51  
SAN ADRIAN DE BESOS (Barcelona)

# El Cuerpo de Bomberos de Medellín (Colombia)



Capitán Efraín Betancur Gaviria Jefe del Cuerpo de Bomberos de Medellín (Colombia).



Alvaro Ríos Arango, bombero de Medellín (Colombia), autor de este reportaje.



Allá por el año de 1916 la asamblea departamental de Antioquia dictó una ordenanza, la número 10, por medio de la cual se establecía en Medellín el Cuerpo de Bomberos. Un año después fué dictada otra ordenanza complemento de la anterior, pero solamente cinco años más tarde dispuso el concejo municipal de entonces la contratación de un técnico norteamericano para encargarse de esta labor.

Corría el mes de febrero de 1922 cuando se registró un incendio de grandes proporciones en pleno centro de la ciudad, en el parque denominado de Berrío. Toda una manzana sintió en ese tiempo el furor del fuego, mientras que las autoridades demostraban su preocupación por contar con los elementos indispensables para controlar las llamas. Por lo tanto, se hizo un pedido a los Estados Unidos de tres máquinas, moto-bomba, hidrante y de salvamento. Tal solicitud se formuló en agosto, y en diciembre llegaron las máquinas en cuestión.

En la calle Ayacucho con la carrera Carabobo, donde hoy funciona el almacén de Ramírez Johns, comenzó a operar la primera estación del Cuerpo de Bomberos, naturalmente que con las deficiencias propias por la falta de experiencia y amplios conocimientos en la materia. En mayo de 1923 viajó el técnico doctor Arthur Ons, de quien era intérprete Baltasar Botero Mejía. Este murió y lo sucedió don Jesús Cock, cuando fué trasladado el cuartel a Juanambú cruceo Cúcuta. Allí funcionó hasta el año de 1933, fecha en que fué traspasado a la esquina de Cundinamarca con Avenida de Greiff, bajos del Palacio Municipal.

El actual jefe del Cuerpo de Bomberos, don Efraín Betancur Gaviria, es un caballero sumamente sencillo y cordial, amable en su trato y correcto en todo sentido. Con tan distinguido elemento conversamos ampliamente para darnos cuenta, así fuera en forma sucinta, de los principales incendios habidos en Medellín, del funcionamiento de la institución a su cargo y de otros aspectos no menos importantes en la vida del Cuerpo de

Bomberos de Medellín. Pero primero debemos anotar que don Efraín Betancur está vinculado a la entidad desde su fundación en 1922. Permaneció hasta 1931 en calidad de bombero, retornó en 1934 hasta el 44 y posteriormente entra al Cuerpo en 1950, fecha desde la cual es jefe del Cuerpo de Bomberos.

Le preguntamos a don Efraín:

—¿Y cuáles pueden ser los principales incendios registrados en Medellín?

—Es difícil narrarlos con amplitud de informes, aunque el archivo de la institución es muy completo al respecto. Pero señalaré los que considero de mayor trascendencia en mi opinión. El incendio de febrero de mil novecientos veintidós, que consumió toda una manzana, la occidental del Parque de Berrío. Luego, en el veintiséis, los incendios en los edificios Vázquez y Carré, y en diciembre del mismo año el almacén de Rafael Arredondo.

—¿Cuántas llamadas de incendio se han atendido?

—Desde mil novecientos veintidós, año de fundación, hasta el treinta y uno de diciembre de mil novecientos cincuenta y siete, el Cuerpo de Bomberos ha atendido seis mil setecientas sesenta y ocho llamadas de tal carácter.

»Continuando los incendios que merecen destacarse, puede anotar otros como el que se registró el cinco de enero de mil novecientos cincuenta y dos. Eran las dos y veinte de la tarde cuando dieron aviso de un incendio en el edificio Zoraida de Mejía, ubicado en un importante sector comercial de la capital antioqueña. Los elementos encargados de la labor de extinción del fuego desplegaron notoria actividad y dieron muestras de arrojo. Tras cuatro horas de intensa labor, fueron combatidas las llamas. El capital amenazado era de \$ doscientos cuarenta y ocho mil quinientos y las pérdidas ascendieron a \$ ciento cuarenta mil.

»Otro incendio de proporciones mayúsculas, sin entrar en detalles del que ocurrió en las industrias de madera del barrio «La Toma», fué el sucedido el dieciséis de febrero de mil novecientos cincuenta y tres. A las once y quince de la noche hicieron la llamada respectiva. El dios fuego se desencadenó en todas sus formas y era una verdadera lucha contra las poderosas llamas



que se levantaban varios metros del suelo. Nueve unidades del Cuerpo de Bomberos sufrieron lesiones de alguna consideración. La parte afectada comprendía casi una manzana y la labor de extinción del fuego duró siete horas y quince minutos. Las pérdidas sólo ascendieron a un millón de pesos colombianos en ese entonces, un plantal en esta época, pese a que el capital amenazado era de cuatro millones de pesos.

—¿Se puede saber el número de incendios hasta el presente?

—Hasta el 28 de febrero de 1958, los libros indican que se han registrado en Medellín 9.693 incendios, contando algunos de gravedad ocurridos en las cercanías de la ciudad, como corregimientos y municipios vecinos. Claro que algunos son de más intensidad que otros, pero no obstante siempre se han desplazado los bomberos con sus máquinas para prestar el servicio oportuno y eficaz que se requiere en cada caso.

—Capitán Betancur: ¿Entre los bomberos fundadores hay varios vivos?

—Fuera de mi persona, que yo sepa, figura el capitán Juan Gómez, quien todavía pertenece al Cuerpo. Muchos han muerto y algunos más dejaron esta labor para dedicarse a quehaceres muy diferentes.

—¿Con cuánto personal comenzó el Cuerpo?

—Eran 12 hombres al comienzo. Actualmente hay 66, pero considero que son indispensables, por lo menos, 180 hombres, porque Medellín progresa día a día. Las industrias que se establecen, el centenar de calles y carreras que tiene la ciudad, en fin, un sinnúmero de factores influyen poderosamente para que haya necesidad de aumentar no sólo el personal sino el presupuesto de la institución a mi cuidado.

—En su opinión, las principales causas de incendios ¿cuáles son?

—Mayormente descuidos de la gente. Corto circuitos, colillas de cigarrillo lanzadas sin mirar dónde, velas encendidas al pie de las cortinas, abuso de la ciudadanía en poner fusibles de cobre, pese al peligro que ello implica. Total, son innumerables las causas por las cuales se presenta fácilmente un incendio de un momento a otro, cuando menos se piensa.

—¿Cómo opera en Medellín actualmente el Cuerpo de Bomberos?

—Bueno, si me pongo a narrar por completo, hasta el más mínimo detalle de su funcionamiento, no terminaría nunca. Podemos abreviar un poco diciendo que la ciudad está dividida en diez zonas, con un oficial y tres bomberos para cada una. Hay varios elementos destinados a supervigilar e indicar los peligros, que están igualmente en permanente contacto con las compañías de seguros para impartir los consejos del caso.

Además, como la ciudadanía en proporción de un 50 por 100 colabora con los bomberos, hace falta buscar la cooperación del restante 50 por 100 para obtener mayor éxito en evitar los incendios hasta donde sea posible.

»Cuando ocurre un incendio —expresa don Efraín— se pasan informes al Servicio de Inteligencia Colombiano y al comando de la Cuarta Brigada, esto en caso de duda para establecer culpabilidades o mano criminal en tales sucesos.

—¿Durante su labor han muerto algunos bomberos?

—Que yo recuerde, uno en la espantosa tragedia de Media Luna, cuando se derribó una proporción grande de montaña. Yo, personalmente, he tenido accidentes sin mayor consecuencia, afortunadamente.

—¿Cuáles ciudades colombianas cuentan con Cuerpo de Bomberos?

—Existen instituciones de tal naturaleza en Bogotá, Manizales, Palmira, etc., donde se afanan con entusiasmo en procura de mantener bien los cuerpos, de darles «vida», de hacerlos modelo en el país. Lógicamente que en Medellín también tratamos por todos los medios a nuestro alcance de hacer del Cuerpo de Bomberos una institución de renombre.

—¿Qué presupuesto tiene la entidad de Medellín?

—El presupuesto actual fluctúa entre los 550 y 600.000 pesos. Es conveniente hacer notar que el gobierno municipal ha puesto toda su atención por mantener al orden del día nuestro Cuerpo, y que yo me he esmerado por colaborar a esa atención dispensada por las autoridades. Pero aseguro que es insuficiente ese dinero cuando hay que hacer importaciones valiosas. Tenemos el proyecto, que casi es realidad dentro de poco, de fundar la subestación en el barrio de Buenos Aires. El edificio marcha muy adelante, todo lo motriz está listo, pero se requieren algunos implementos que deben importarse a la mayor brevedad para dar al servicio bien pronto esa subestación.

\* \* \*

Don Efraín Betancur Gaviria, quien tiene el título de capitán, cuenta actualmente con 55 años de vida. Es, por lo tanto, un hombre experimentado y con grandes conocimientos en materia bomberil. Habla con pausa, pero al momento se observa en él la claridad de su inteligencia, la facilidad de expresión y la forma rápida como recuerda la historia de la entidad que ahora tiene a su custodia. No es imponente y da las órdenes con suavidad, sin herir susceptibilidades de los subalternos, con quienes trabaja parejito hasta el punto que es capaz de entrar al taller en mangas de camisa para colaborar con los empleados de dicho lugar.

Nos ha dicho don Efraín que el equipo de un bombero está compuesto por casco de hierro, abrigo, botas, llave de acción rápida, correa para mangueras, hachuela, machete, linterna sorda, guantes, etc., etc. Suponemos que es igual a los implementos que necesitan los bomberos de todo el mundo, lo mismo que el de Barcelona, modelo en el universo según lo que se ha divulgado a través de las noticias internacionales. El Patrono en España es San Juan de Dios, mientras que en Medellín se venera al mismo Patrono español por iniciativa del suscrito.

En 1954 se realizó en Bogotá la primera asamblea nacional de bomberos. Se propuso que el Patrono en Colombia fuera San Froilán, pero don Efraín revocó esa proposición escogiendo más bien un benefactor como Patrono.

La segunda asamblea nacional de los bomberos se celebró en Medellín. Cuenta don Efraín Betancur Ga-



viria una anécdota un poco curiosa que le ocurrió entonces. Entre los visitantes estaba el comandante del Cuerpo de Bomberos de La Dorada. Cuando llegó al comando de Medellín se dió a la tarea de indagar por el jefe, mejor por el comandante. El propio don Efraín fué el interrogado y quien preguntaba estaba vestido elegantemente.

El capitán Betancur Gaviria no acostumbra llevar su traje de gala en el trabajo. Por el contrario, usa su vestido de dril para mayor facilidad en su ajetreo, ya que se dedica a todo, y cuando estaba con tal indumentaria recibió aquella pregunta del comandante de marras, quien no quiso creer que don Efraín fuera el jefe. Cuando al fin se enteró pidió excusas por su orgullo y nada pasó: entraron a charlar cordialmente y el visitante se dió cuenta de que en el comando, en el campo de acción, no se debe usar mucho protocolo.

El actual jefe del Cuerpo de Bomberos de Medellín no se para en pelillos. Es hombre de armas tomar, dinámico, de espíritu emprendedor, un luchador incansable en sus quehaceres. Cuando se trata de trabajar intensamente no se amilana, sino que, por el contrario, siente gran satisfacción cuando hay que trabajar. No le arredra el peligro ni se inmota ante los incendios mayúsculos. Con más energía hay que obrar para el control eficiente de las llamas. Y a la vez que da las órdenes necesarias colabora con los bomberos para extinguir cualquier incendio como si fuera uno de ellos, despojado de su condición de jefe. Así es don Efraín Betancur Gaviria, observado a la ligera porque su personalidad es bien importante y daría tema para publicar hasta un libro, contando sus aventuras de muchacho, su inclinación hacia la carrera bomberil y esa serie de sucesos que registra la existencia de un hombre de su talla y de su edad. Y si entráramos a matizar su vida con pormenores sería tarea de nunca acabar.

Se acerca cualquier turista al edificio donde funciona actualmente el Cuerpo de Bomberos de Medellín, y al momento siente una grata impresión. Amplio, confortable, bien distribuidas sus secciones y las máquinas tenidas en perfectas condiciones, aptas, dispuestas para salir a conjurar el incendio que se presente, sea pequeño o de marca mayor.

Es muy sonora la sirena que anuncia la salida de las máquinas bomberiles hacia el sitio donde está ocurriendo algún incendio. Y los carros son bulliciosos para indicar su presencia en las calles y evitar choques o accidentes más peligrosos. Los bomberos están distribuidos en dos compañías «A» y «B», que operan con horarios distintos, pese a que los bomberos francos son llamados en caso de incendio. Siempre están listos al llamado y a veces se ponen en contacto con el teléfono de la sede para preguntar si es necesaria su presencia allí.

El dormitorio de estos elementos, con quienes el público siempre guarda eterno reconocimiento, es amplio y aireado. Hacen una vida casi estilo militar y para el baño diario cuentan con una piscina de medidas reglamentarias en torneos deportivos. La capillita está bien dotada y allí se conservan los retratos de quienes han sido jefes del Cuerpo de Bomberos de Medellín a través de su existencia. Debajo de cada efigie está anotada la fecha en que esos señores fueron jefes, con datos exactos.

Quien quiera que vaya a la sede del Cuerpo de Bomberos es atendido con cordialidad y prontitud. Se le muestra las oficinas, los distintos sitios de importancia, en fin, de allí sale la persona que visite el lugar

bien impresionada por el eficaz funcionamiento de la entidad y por la forma atenta en que lo reciben. Todos los bomberos son amables y de trato exquisito. Por algo los someten a una vida casi militar para que se porten como tales ante las gentes y para que demuestren la cultura recibida. A más de cordiales son elementos tratables y viven tranquilos en la sede del Cuerpo. Nunca permanecen quietos, ya que si no están en función de trabajo se dedican a adquirir conocimientos teóricos y prácticos. Y cuando están francos por las calles se entregan al conocimiento de direcciones precisas, de lugares nuevos para estar al tanto del sitio exacto en donde se puede presentar un incendio. Por eso jamás se equivocan los bomberos cuando salen a conjurar un incendio en dondequiera se presente.

Pasan los años y el Cuerpo de Bomberos siempre será una de las principales entidades de toda urbe importante. Y con el correr de los días se hace necesaria una fundación similar en centros de importancia, ya sean municipios o ciudades pequeñas. Y mientras el mundo sea mundo no dejarán de presentarse los incendios, hasta por el más mínimo descuido. Y no faltarán también las manos criminales que sean capaces de proporcionarlos para causar con ello perjuicios sin cuento a personas o empresas con las que tengan sus recelos.

Una fecha que no debe pasar inadvertida en esta crónica es la del 7 de julio, día clásico del Cuerpo de Bomberos de Medellín. Cada año se conmemora con un programa especial, con manobras en sitio determinado y con grandes atracciones para el público. Además, los integrantes del Cuerpo reciben premios especiales y quienes se hacen acreedores a menciones o diplomas los reciben dicho día. Asimismo, las autoridades municipales y departamentales colaboran en la realización del programa, que comprende desde actos religiosos hasta cívicos y de otro carácter.

Tal es, a grandes rasgos, la vida del Cuerpo de Bomberos de Medellín. Mucho más se podría escribir sobre una entidad que tiene renombre no sólo en Colombia sino en Sudamérica. Pero es mejor no abundar en detalles que para la mayoría de los lectores resultan superfluos. Es mejor contar someramente y con la mayor precisión posible los datos de más interés. En sitio aparte, como es lógico, se publicarán otros datos anexos al Cuerpo que por su exactitud son muy valiosos y demuestran la capacidad de las máquinas y otras consideraciones de igual trascendencia.

ALVARO RÍOS ARANGO

## Ducha eléctrica SUPERPI

Marca registrada - Patente núm. 202.568



DOS AÑOS DE GARANTIA  
Fabricada por IDEALPI  
Descuentos a mayoristas

En pocos minutos y por pocos céntimos, le proporcionará el placer y la comodidad de ducharse con agua caliente, que con su HIDRO-MEZCLADOR patentado de un solo mando, le permite obtener a la perfección la temperatura deseada - Desde 600 pesetas.

Venta en las principales casas del ramo y en Baños Nuevos, 8 - Tel. 21 75 25



# Relación del material que posee el Cuerpo de Bomberos de Medellín (Colombia)

*Medellín es la capital del departamento de Antioquia en la República de Colombia. Está situada entre montañas y su temperatura media fluctúa en los 21 y 22 grados centígrados. Sus habitantes sobrepasan en la actualidad, dado su progreso vertiginoso, de los seiscientos mil. La altura de Medellín sobre el nivel del mar es de 1.538 metros y su principal fuente económica es la industria, por lo cual se le llama la Ciudad Industrial de Colombia. Además, sus orquídeas tienen notable fama en los Estados Unidos y otras naciones de Europa.*

En su fundación, el Cuerpo de Bomberos de Medellín, Colombia, inició sus labores con tres vehículos automotores marca American La France, los cuales se hallan todavía prestando servicio eficiente. Dichas máquinas están denominadas así y tienen las siguientes características:

Máquina 1. La primera de las llegadas a Medellín, de triple combinación con motor de 105 caballos, equipada con manguera de absorción de 4 1/2 y 2 1/2 pulgadas. Bomba para 750 galones por minuto y tanque auxiliar.

Máquina 2. Está destinada para relevo de hidrantes y se encuentra equipada con mangueras de 2 1/2 pulgadas y escaleras pompier.

Máquina 3. Cuenta con un total de 137 pies de escalera, 65 de los cuales corresponden a una escalera de mano aérea. Siete es el mínimo de hombres que requiere dicha máquina para hacer con ella maniobras o atender alguna calamidad urgente.

Existen dos máquinas American La France, de escalera automática, de 100 pies cada una. Total: 400 pies, porque están distribuidas las escaleras en distintas dimensiones. Son las máquinas 11 y 12 automáticas.

En la administración actual del capitán Efraín Bencancur Gaviria se han llevado a cabo en el taller de la Institución nueve adaptaciones de máquinas extintoras y con destino a otros municipios de Antioquia se han adaptado tres máquinas extintoras más. Además, se han adaptado dos grúas, la una en un chasis American La France y la otra en un Mack, y también un trailer metobomba. Dichas adaptaciones han sido efectuadas por el personal del Cuerpo de Bomberos y bajo la dirección del capitán Gerardo Correa López.

## Personal

La Institución cuenta con una dotación de sesenta y siete hombres distribuidos con los siguientes cargos: Un jefe, un capellán, un jefe de máquinas y equipo, un secretario-almacenista, un oficial ayudante de la secretaría, un subjefe, un capitán ayudante del jefe, dos capitanes primeros, dos capitanes segundos, dos tenientes, dos subtenientes, catorce chóferes, treinta y seis bomberos y dos enfermeros.

## Mangueras

Número de mangueras que lleva cada máquina.

Número de las máquinas	Mangueras de 2 1/2 pulgadas (1)	Mangueras de 1 1/2 pulgadas	Mangueras de 3/4 pulgada
1	12		1
2	14		
3	1	8	
4	5	6	
5	15	13	4
6	10	10	6
7	7	7	3
8	15		
9	15		4
10	2		3
11	2		
12	4		
14	7	6	
15	14		
17	11	8	3
18	7	8	3
19	10	8	4
22	2	10	3
24		6	2
2 trailers		4 (cada uno)	

## Pies de Manguera que posee la Institución

### Mangueras:

Manguera de caucho de 2 1/2 pulgadas	35.850 pies
Manguera de caucho de 2 »	600 »
Manguera de caucho de 1 1/2 »	300 »
Manguera de caucho de 3/4 »	17.498 »
Manguera de caucho de 1/4 »	50 »
Manguera de caucho de 5/8 »	8 »
Manguera de succión de 5 »	100 »
Manguera de succión de 4 1/2 »	90 »
Manguera de succión de 4 »	150 »
Manguera de succión de 2 »	20 »
Manguera de caucho crudo 3/4 »	9.153 »

(1) Una pulgada equivale a 25'4 mm.

## GARAGE BAULENAS

Casa fundada en 1921

SERVICIO COMPLETO DEL AUTOMOVIL

Turismos - Camiones - Omnibus - Tractores y Motores Diesel

**GRANOLLERS**  
Generalísimo, 160  
Teléfono 86-633

**V I C H**  
c/ Manlleu, 46  
Teléfono 1610

**G E R O N A**  
Calvet y Fubalcaba, 2  
Teléfono 1723

**BARCELONA**  
Paseo San Juan, 43  
Teléfono 25 19 51



# NUESTRA PORTADA

Es conveniente y necesario que los Cuerpos de Bomberos estén debidamente equipados. No es por demás que se disponga de material del que su uso no sea frecuente. Es preferible no tener que emplearlo nunca a que se necesite de él por un caso urgentísimo y no se disponga. Si se dispone de bueno y variado material, la labor del bombero es más eficaz. No creemos que los bomberos de aquí sean mejores que los de allí o viceversa. Los que llevamos varios años dedicados a esta honrosa y peligrosa profesión hemos tenido alguna ocasión para demostrar de lo que somos capaces, pero nuestra labor ha sido más o menos eficaz según hayamos dispuesto en aquel momento del material necesario. A veces ha bastado una simple hacha, pero en otras ha sido necesario un auto-escala, como el caso del incendio que ilustra nuestra portada, ocurrido en una industria de juntas de goma de la calle Viladomat, donde gracias a disponer de ella, se evitó que se propagara el incendio a otras dependencias del mismo edificio repletas de material plástico. Por esto creemos que es conveniente y necesario que los Cuerpos de Bomberos estén debidamente equipados. (Foto Sáenz Guerrero)

industria de juntas de goma de la calle Viladomat, donde gracias a disponer de ella, se evitó que se propagara el incendio a otras dependencias del mismo edificio repletas de material plástico. Por esto creemos que es conveniente y necesario que los Cuerpos de Bomberos estén debidamente equipados. (Foto Sáenz Guerrero)

## Agua

Cantidad de agua que lleva cada máquina:

Número de las máquinas	Galones agua (2)	Pómes	Gas carbono	Libras (3)
1	150			
4	800		1	25
5	350	35	1	10
6	850	100	2	15 - 15
7	750	50		
9	100		1	10
10	100		1	10
14	700	100	3	25-15-10
17	500		2	15-15
18	500	300	5	4 de 100. 1 de 25
19	800	100	1	15
22	1.200			
24	200			
Trailers	200			
				Total 620

## Bombas

Clases de bombas que llevan las máquinas:

Número de las máquinas	Tipo de bomba	Número de las máquinas	Tipo de bomba
1	Rotatoria	17	Centrifuga
4	Centrifuga	18	Centrifuga
5	Rotatoria	19	Rotatoria
6	Rotatoria	22	Centrifuga
9	Centrifuga	2 trailers	Rotatoria
7	Centrifuga	24	Centrifuga
10	Centrifuga		
14	Rotatoria		

## Material rodante

En la actualidad posee la institución 28 vehículos automotores y 4 trailers para acarreo de equipo. Trece de los vehículos automotores tiene tanques auxiliares con una capacidad total de 7.200 galones. El resto de vehículos se divide en máquinas de salvamento, máquinas para relevo de hidrantes, máquinas de escalera, ambulancia y dos automóviles de marcas Chevrolet y Mercury para servicio del señor jefe de la entidad.

## Hidrantes

La ciudad de Medellín cuenta con cien hidrantes de pila, y 1.500 hidrantes de tierra o caja.

- (2) Un galón norteamericano equivale a 4'5 litros.
- (3) Una libra equivale a 0'4536 atmósferas.
- (4) Un pie equivale a 30'48 cm.

## Subestaciones

De cuatro subestaciones que hay en plan de construcción, de las que existe gran necesidad por el auge urbanístico y febril de Medellín, está siendo terminada la del barrio Buenos Aires, que tendrá a su cargo atender oportunamente los siniestros que se desarrollen en la parte oriental de la ciudad.

## Pies de escalera (4)

La institución posee en diferentes tipos y tamaños 2.093 pies de escalera; entre éstos se dividen de a 290 pies, para cada una de las máquinas números 11 y 12, que son distribuidos así: 100 pies para una escalera aérea y los demás se subdividen entre escaleras de 50 pies, 35, 28, 24, 20, 16 y 12.

## Actividades deportivas

De 1922, época de fundación del Cuerpo de Bomberos de Medellín, a la fecha actual, en el ramo deportivo la institución siempre ha figurado en un primer plano en el panorama deportivo Nacional; sus equipos de basket-ball, box y levantadores de pesas, son líderes de los campeonatos de provincia que actualmente se desarrollan. También el ajedrez, la natación y el atletismo son practicados y tienen bastante auge. Para el sostenimiento técnico se cuenta con la colaboración de verdaderos técnicos en la materia, ya que han descollado por sus conocimientos y voluntad de trabajo.

Como pueden ustedes apreciar en esta nota, la actividad deportiva en esta Institución, podemos decirlo sin ambages, es extraordinaria, pues el espíritu deportivo de cada uno de sus hombres muestra a cada paso el deseo de progresar y superarse para dar más gloria a su querido Cuerpo de Bomberos.

## Secadores de manguera

Nuestro Cuerpo de Bomberos cuenta actualmente con cuatro secadores para manguera, con capacidad cada uno para diez secciones. El voltaje es de 220 voltios y la duración para secar las mangueras es de doce horas.

## Sirena general

Para llamada de bomberos francos, de 220 voltios de voltaje (tono alto y bajo).

ÁLVARO RÍOS ARANGO  
Bombero de Medellín (Colombia)



# LOS PELIGROS DEL LANZAMIENTO DE COHETES Y PROYECTILES POR AFICIONADOS

Por el Jefe Auxiliar de Zona del Cuerpo de Bomberos de Barcelona, D. Julio Ferré Bel

En esta época de euforia en el lanzamiento de cohetes y proyectiles, casi en todos los países han surgido muchos aficionados que tomando esta técnica como un deporte, se dedican a construir ingenios de tipo casero haciendo experimentos con productos químicos y efectuando lanzamientos en forma rudimentaria, que aunque la mayoría de veces resultan sendos fracasos, no por eso dejan de insistir llevando a cabo nuevas pruebas y experimentos.

Uno de los países donde se ha generalizado más esta clase de «deporte» es en Norteamérica y ha tomado tal incremento que ya empieza a preocupar a los organismos responsables de este país, pues ya han ocurrido varios accidentes lamentables y algunos de ellos han revestido caracteres de bastante gravedad. Por la Prensa nos hemos enterado de algunos casos ocurridos en el extranjero y no hace muchos días también se publicó el caso de un aficionado de Lérida, que le explotó un recipiente mientras efectuaba un experimento y que solamente resultó con alguna herida leve por una verdadera casualidad.

En vista de la importancia que ha tomado esta afición, la National Fire Protection Association (NFPA) de Boston (Estados Unidos), que es una Central Internacional para todos los asuntos de Seguridad contra el fuego, publicó una advertencia dirigida a los jefes de los Cuerpos de Bomberos y otros jefes y oficiales de la Seguridad Pública, en la cual exponía las siguientes consideraciones y recomendaciones:

Los programas de aficionados en proyectiles, son muy peligrosos y deberían ser prohibidos en interés de la seguridad pública, hasta que se hayan establecido sitios seguros para el lanzamiento y hasta que se pueda facilitar personal cualificado y competente para supervisar tales programas.

La (NFPA) comunicó que los lanzamientos de proyectiles «practicados por ciertos jóvenes» ha resultado un serio problema en muchos lugares. Dos casos fatales y numerosos de menos importancia ya se han producido.

Además del serio peligro de la explosión ocasionada por el lanzamiento, según la (NFPA), hay también los de no menores efectos peligrosos que resultan de la aplicación y mezcla del combustible, para no mencio-

nar ya la amenaza contra las vidas y propiedades por los cohetes creados para lanzamientos eficaces.

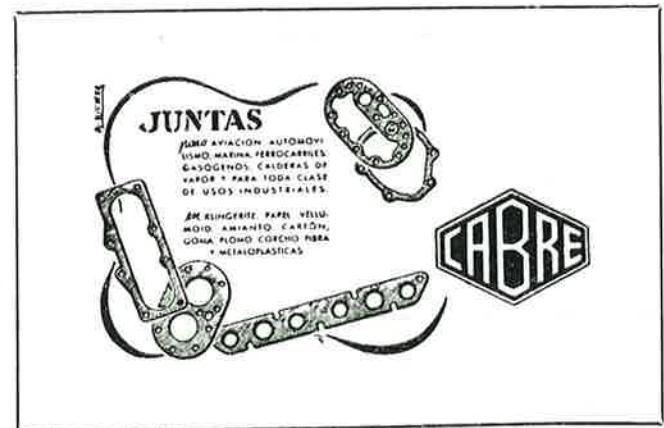
La NFPA ha recomendado específicamente a los jefes de la Seguridad Pública lo siguiente:

1. Establecer lugares adecuados para estas pruebas, bajo la supervisión de personal técnico especializado, para el uso de los lanzamientos por aficionados.

2. Para evitar estos peligros sería necesario establecer un método general de estos conocimientos a través de las Escuelas Públicas de la Nación, donde los aficionados puedan obtener los datos necesarios para la construcción y lanzamiento de proyectiles, facilitados por los expertos.

3. Hasta que se hayan encontrado los lugares adecuados para ensayos, así como el personal competente para supervisar estos trabajos, parece que en interés general del público es conveniente prohibir la construcción y lanzamiento de proyectiles por aficionados.

Estas advertencias publicadas por la NFPA, fruto de la experiencia adquirida en aquel país por la importancia que ha tomado esta afición, deben ser aprovechadas por nosotros, y antes de que se generalice en España el lanzamiento de cohetes y proyectiles por aficionados, convendría dictar alguna disposición por las Autoridades competentes a fin de evitar que puedan producirse fatales accidentes.



## OPTICA GOMEZ

Muntaner, 83 - Teléfono 30 19 22 - Barcelona

20 % de descuento a todos los Suscriptores, Colaboradores y Anunciantes de «¡ALARMA!», excepto monturas "Amor".

(Hasta retirar los encargos no acreditar la condición correspondiente)

INDUSTRIAS DE OPTICA  
S. A.

AVENIDA PUERTA DEL ANGEL, 40  
Teléfonos 22 46 65 - 21 57 48 - 22 65 41  
Dirección Telegráfica: INDOPTICA  
BARCELONA

RESERVADO

M. S. B. S. A.

Hijos de Oller y Planells  
S. A.

HILADOS Y TEJIDOS DE ALGODON

Fábrica: Muntaner, 35  
Teléf. 23 31 91 BARCELONA  
Despacho: Trafalgar, 13  
Teléf. 21 07 54

Casa ESCARDIBULL

FUNDADA EN 1840

FABRICA DE BILLARES  
BOLERAS AMERICANAS  
Y ARTICULOS DE JUEGO

SICILIA, 163 - TEL. 25 90 94  
APARTADO DE CORREOS 265 BARCELONA

CINE  
ALEXANDRA

MAXIMA DISTINCION

LOS MEJORES PROGRAMAS

BARCELONA

Marsal Hermanos, S. A.  
FERRETERIA Y BATERIA DE COCINA

VENTAS AL DETALL:

MARQUES DE ARGENTERA, 13 - TEL. 21 64 08  
(Frente estación de Francia)

ARCHS, 5 - TELEFONO 21 87 24

CRUZ CUBIERTA, 78 - TELEFONO 23 12 90

OFICINAS Y ALMACENES: COMERCIO, 66  
TELEFONO 21 64 08 - BARCELONA

FABRICA DE TELAS Y PAPELES ABRASIVOS

*Modesto Sánchez Esteve*

Príncipe, 9  
Teléfono 25 32 40 BARCELONA

ENCURTIDOS

VARIANTES - PEPINILLOS - COLIFLOR  
ALCAPARRAS - CEBOLLETAS, ETC.

ACEITUNAS

DE TODAS CLASES Y CALIDADES  
ESPECIALIDAD EN ALIÑADAS

A. Parés Castells

SUCESOR DE A. CASTELLS

Granada, 45 (P. N.)  
Teléfono 25 51 63 BARCELONA



# Incendios y salvamentos

## Incendio en un almacén de maderas

En un almacén de maderas, sito en la carretera de Ntra. Sra. de Port, número 190, de la ciudad de Barcelona, el día 4 del pasado mes de marzo, ardió un gran montón de virutas, serrín, unos troncos y parte de las vigas de la techumbre, materias todas de gran combustibilidad que originaron un incendio de consideración. (Foto Guillamón.)



## Intento de suicidio

Miguel Herrero Baño, de 67 años de edad, ciego, con domicilio en la calle del Pardo, 11, 4.º, 1.ª, de la barriada del Congreso Eucarístico de Barcelona, a las 13 horas del día 3 de abril quiso poner fin a su vida. Para ello se seccionó el bocado de Adán sentándose en el antepecho de una ventana que daba a la calle, dispuesto a arrojarlo si tuviese suficiente valor o a caer desfallecido debido a la hemorragia. Esta última operación fué observada por los transeúntes y vecinos, los cuales llamaron a los bomberos para que intentasen evitar tal suicidio.

Llegaron éstos a tiempo de recoger con la manta de salvamento al desgraciado, en el momento en que cayó, y trasladarlo inmediatamente al Hospital de San Pablo, donde lamentablemente falleció al poco de haber ingresado.

Las fotografías que ilustran este comentario fueron obtenidas por un transeúnte que pasaba por allí en el momento del suceso.



## Suceso milagroso

El niño que se ve en la fotografía, rodeado de bomberos, en el momento en que el Practicante del Servicio le está reconociendo, se llama José M.º Xandri Cros y tiene 5 años de edad, el cual jugando el día 26 de abril en los alrededores del campo del Club de Fútbol Barcelona sito en la Travesera de Las Cortes, tuvo la fatalidad de caerse dentro de un pozo sin protección alguna. Visto el accidente por unos obreros y oyendo que el niño pedía auxilio, le arrojaron una cuerda, de la cual el niño se asió, evitando la posibilidad de que pereciera ahogado, mientras no procedían a su rescate.

Avisados los bomberos, acudieron seguidamente y sacaron al niño del pozo, afortunadamente sin haber sufrido lesión de ninguna importancia. (Foto Morales.)



## Arde un almacén de trapos

El día 23 de abril se produjo un importante incendio en un almacén de trapos sito en la calle Perú, 113 y 115, de Barcelona, en el que estuvieron ocupados durante varias horas los bomberos para extinguirlo, empleando para ello seis bomba-tanques y el coche extractor de humos. (Foto Guillamón.)





# Importante incendio en un edificio industrial situado en la calle Viladomat, núm. 174 al 186, de Barcelona

Por D. Julio Ferré Bel, Jefe Auxiliar de Zona del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

Este Servicio fué requerido el día 30 de abril de 1958 para ir a sofocar un incendio que se había declarado en un edificio industrial compuesto de planta baja y dos pisos, donde hay instalada una fábrica de juntas de goma, cuero y corcho para toda clase de motores y ma-

por esta parte con mucha eficacia y al mismo tiempo se efectuó otra instalación con una escalera mecánica de 30 metros, que atacó el fuego por una ventana de la fachada, así de esta forma se pudo cortar la propagación del fuego y dominarlo con prontitud.

Todos los esfuerzos se encaminaron a evitar la propagación del fuego a la nave contigua, en la cual había gran cantidad de objetos de material plástico muy combustible, pues en caso de haber alcanzado a dicha nave, el incendio hubiera tomado grandes proporciones. La parte más peligrosa para la propagación era por el interior de la cubierta (fibrocemento) ya que las armaduras y correas que la sostienen son de madera y el



Durante la extinción del incendio desde una terraza contigua. (Foto Guillamón.)

quinaria; existiendo también una parte del edificio destinado a la fabricación de objetos de plástico.

Al llegar al lugar del siniestro estaba ardiendo una parte de la nave del segundo piso destinada a almacén, en el cual había materiales muy combustibles y las llamas ya salían por las ventanas de la fachada. Rápidamente se organizaron los trabajos de extinción, subiendo dos instalaciones de mangaje a una terraza del segundo piso contigua al local siniestrado, atacando el incendio



Atacando el incendio desde la escala mecánica. (Foto Guillamón.)

fuego había prendido en ellas por encima del techo de la nave donde había el material plástico.

Por esta causa fué necesario efectuar otra instalación de mangaje, que entrando por una ventana de la nave amenazada y practicando un boquete en el techo, se pudo atacar directamente toda la parte del desván en el interior de la cubierta en donde ya se había propagado el fuego, logrando sofocarlo al poco rato.

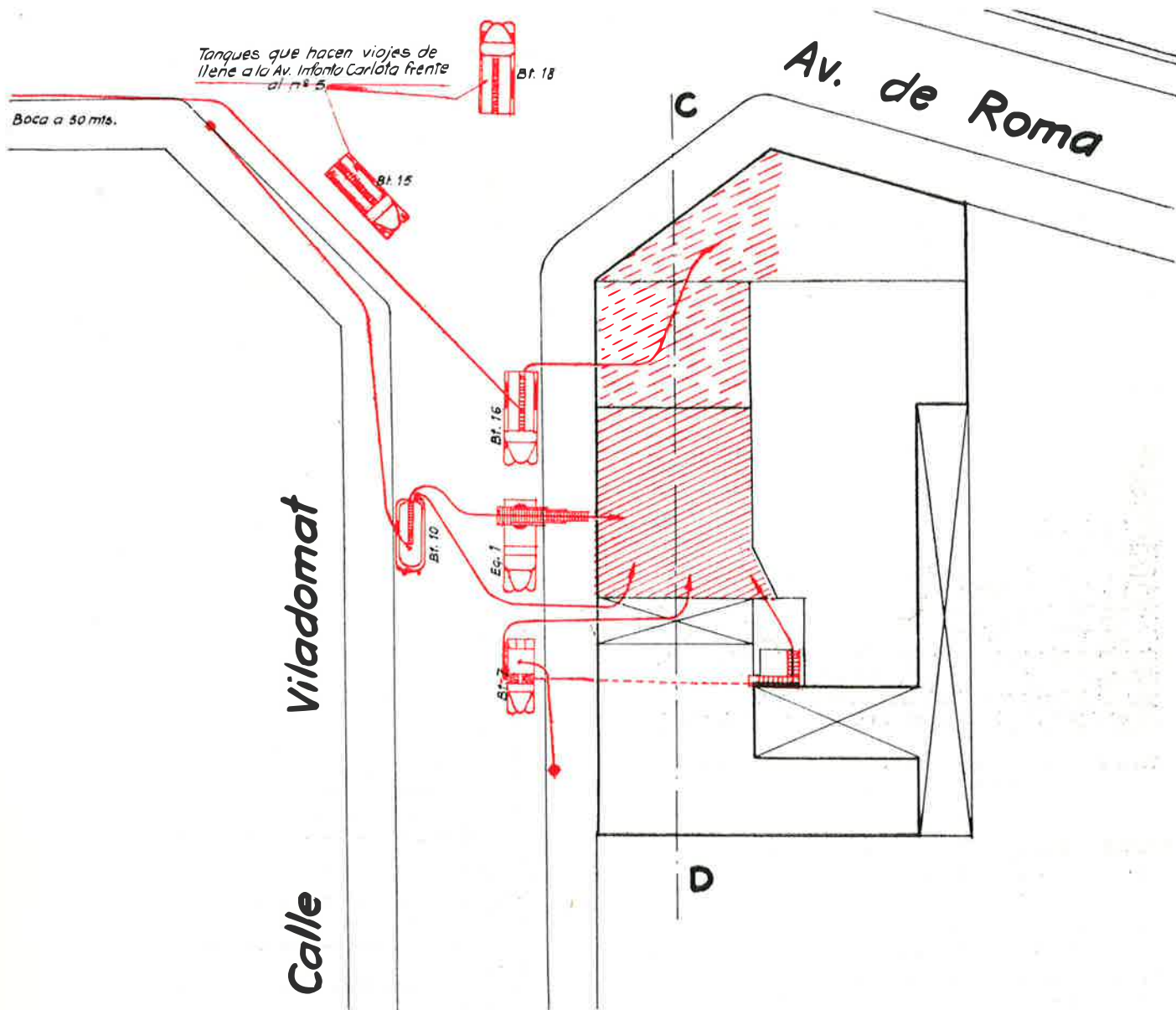
**Roca**

*Estrada y Alvarez*

S. L.

SASTRERIA Y MODISTERIA DEPORTIVA • ARTICULOS DEPORTE

Rbla. de Cataluña, 112 - Tel. 37 29 05 - BARCELONA



*Comentario.* — En este incendio, como ya se ha expresado anteriormente, se pudo evitar la propagación del fuego a las otras naves del edificio, que avanzaba a través del desván existente entre el techo y la cubierta, pero en otros casos no ha sido posible contener en los primeros momentos esta propagación, debido a que el fuego ya había tomado mucho incremento o por la dificultad de poder atacarlo según las características del edificio.

En la construcción de los edificios industriales, sería muy interesante tener en cuenta estas experiencias y al construir las paredes o tabiques de separación entre las distintas naves, en vez de dejarlos terminados en el techo del local, continuarlos hasta llegar a la cubierta, así de esta forma el desván o espacio entre el techo y la cubierta quedaría dividido en varias secciones, con lo cual se evitaría la propagación del incendio en la mayoría de los casos.

---

30 - 30 - 30, teléfono del Cuerpo de Bomberos de Barcelona

---

*Al fin se cuenta con un sistema eficaz para evitar que se incendie un avión que acaba de estrellarse. ¿Cuánto tendremos que esperar para que este equipo se instale en todos los aeroplanos?*

# Su avión no tiene por qué incendiarse

Por ROBERT BUCK

Condensado de «Air Facts»

Se ha inventado un dispositivo maravilloso que puede salvar muchas vidas, porque previene el incendio cuando se estrella un avión; y a mí, que soy piloto de una línea aérea, me interesa muchísimo, pues la posibilidad de un accidente es algo que uno tiene siempre presente. Lo que deploro es que se esté retardando tanto el empleo de esta nueva invención. Quizá nunca se haga uso de ella, a menos que se logre despertar interés y entusiasmo al respecto.

«¿Y para qué molestarse en evitar esos incendios — me preguntarán ustedes — si de todas maneras al estrellarse un avión no queda nadie vivo?» No hay tal. Es un hecho comprobado que en el 93 por 100 de los accidentes de aviación quedan sobrevivientes. Más de la mitad de esos accidentes ocurren durante el despegue o el aterrizaje, cuando el avión da de refilón contra el suelo, resbala un trecho y acaba por detenerse. Hay casos en que los pasajeros sufren apenas leves heridas, pero lo más terrible que puede suceder, y que sucede, es que estalle un incendio.

El invierno pasado ocurrió una tragedia de esta clase al estrellarse un aparato de la «Northeast Airlines» cerca del aeropuerto La Guardia, en Nueva York. El avión dió en tierra tan suavemente que los interruptores de seguridad, calculados para abrirse al menor impacto, no funcionaron. No obstante, perdieron

la vida veinte pasajeros. ¿Por qué? Porque estalló un incendio y los gases de la combustión los asfixiaron. Probablemente el caso más terrible fué el que se dió en La Guardia en mayo de 1947. Un «DC-4» se estrelló al despegar y quedó reducido a un montón de escombros humeantes, carretera de por medio del aeropuerto. Cuarenta y un pasajeros fueron las víctimas de este holocausto.

Ahora se presenta la oportunidad de poner fin a todo esto. La idea se originó a raíz de la segunda guerra mundial y fué el resultado de una conversación entre dos ingenieros: Jerry Lederer, director de la Fundación de Seguridad en los Vuelos (organismo no utilitario auspiciado por la industria de la aviación), y Harry Hjort, ingeniero de la «Douglas Aircraft Company».

—¿Por qué no experimentamos estrellando aviones viejos— propuso Hjort— de los que sobraron en la guerra, y estudiamos el modo de comenzar y propagarse un incendio? Puede ser que el problema tenga solución.

A Lederer le gustó la idea y comenzó a tratar de convencer a la industria de aviación de que la pusieran a prueba. Tras mucho hablar logró la autorización. A la Comisión Nacional de Asesoría Aeronáutica («Naca»), grupo de laboratorios y especialistas dependientes del gobierno, se le encargó la ejecución del plan. A comienzos de 1949 se iniciaron las tareas de investigación en los laboratorios de la «Naca» en Cleveland, estado de Ohio, con diversos aviones suministrados por la fuerza aérea norteamericana.

Primero construyeron una pista suficientemente larga para que los aviones pudieran desarrollar en ella hasta 160 kilómetros por hora, la velocidad normal de despegue y aterrizaje. Cerca del extremo de la pista clavaron postes de manera que, al chocar contra ellos las alas de los aviones, se rompieran los depósitos de gasolina, cosa que sucede muy a menudo en los accidentes de aviación. Al final de la pista erigieron una sólida muralla de hormigón para que se destruyese contra ella el avión.

Se colocaron cámaras de cine en posiciones estratégicas para fotografiar los detalles de la colisión desde diversos ángulos. Las cámaras funcionaban a diferentes velocidades.

Fábrica de material contra incendios

## NACIONAL BIOSCA

Domingo Biosca García

Extintores de funcionamiento carbónico, a espuma, bromuro de metilo, etc. Puestos de incendios y canalizaciones.

Importante: No confundir esta casa con otras de nombre similar. **NACIONAL BIOSCA** tiene su único domicilio de fábrica y oficinas en

Paseo Maragall, 101 al 105 - Tel. 35 60 97 - Barcelona





No bastaban las cintas de cine. Se deseaba averiguar también qué temperatura producía la combustión, qué gases penetraban en la cabina, qué conductores eléctricos quedaban en corto circuito, cuáles de las tuberías de gasolina se rompían. Para obtener esta información, la «Naca» perfeccionó una caja muy fuerte y a prueba de incendio, obra maravillosa del ingenio técnico, que debía permanecer en el avión durante todo el experimento y conservar intacto el registro de una película y 200 instrumentos sobre todo lo importante que ocurriera.

Los datos de temperatura llegaban a la caja desde más de 100 termómetros colocados en los motores, las tuberías de escape, las barquillas, los conductos de calefacción, las alas y la cabina. Había indicadores para mostrar si un motor daba contraexplosiones después del choque, y otros para determinar si bajaba la presión de la gasolina y si se reventaba una tubería de combustible.

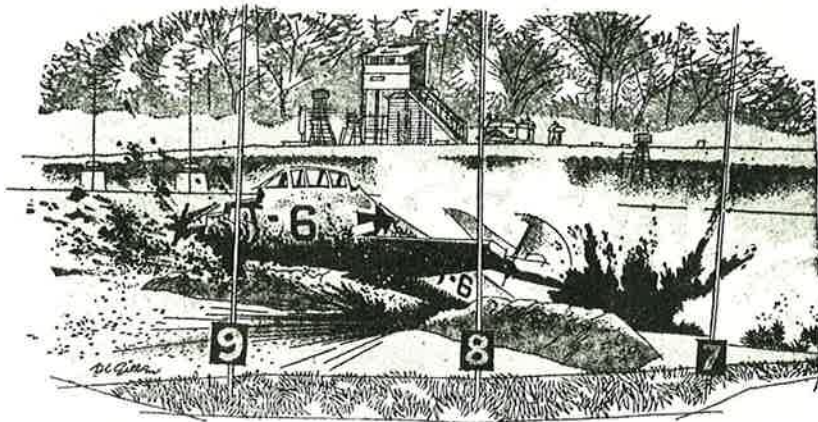
Otra parte importante de la operación consistió en investigar el momento preciso en que sucedía cada cosa. Si el incendio se originaba en cierta parte del ala. «Naca» quería saber lo que estaba ocurriendo allí en este instante, qué temperatura había y qué aspectos tenía el avión desde afuera, todo simultáneamente.

Transcurrieron más de cinco años mientras se preparaban y se hacían las pruebas, y en este lapso se destruyeron 45 aviones. Durante cierto tiempo, al observar los choques iniciales, la tarea parecía obra de gigantes. Uno de los científicos, después de presenciar la destrucción del primer avión, comentó: «Lo vi consumirse en medio de las llamas y pensé ¿qué podremos sacar en limpio de tanta confusión? Pero los hombres de ciencia son gente paciente. Estudiaron minuciosamente más de mil fotografías y un complicado acervo de datos. Gradualmente, la información útil comenzó a quedar en limpio.

Primero vieron que la gasolina que se escapa de los depósitos rotos salta y se extiende como una nube. Cuando sus vapores tocan alguna pieza suficientemente caldeada, se transforman en una bola de fuego, a veces en una décima de segundo.

El vapor de gasolina resultó ser el principal culpa-

ble, pero a veces eran otras las cosas que se incendiaban primero: el aceite lubricante y el fluido hidráulico, por ejemplo. Lo que había que dilucidar era cómo se incendiaban. ¿Qué es lo que inicia su inflamación? Y aquí fué donde la información recogida en la caja vino a dar buenos resultados. Los científicos determinaron las temperaturas exactas en varios sitios, los circuitos eléctricos averiados que habían producido chispas incendiarias, si se habían producido chispas



por rozamiento o por efectos electrostáticos, o si una contraexplosión había lanzado lenguas de fuego después de la colisión.

Este asunto de las contraexplosiones casi hubiera bastado para justificar la tarea, porque destruyó una teoría popular e indicó qué es lo que puede hacer el piloto cuando ve que una colisión es inminente. Siempre se ha creído que en tales casos el piloto debe apagar el encendido para evitar que se incendie el avión. Lo cierto es que con ello más bien puede provocar el incendio. Porque, cuando el avión va raspando contra el suelo, el motor da todavía unas cuantas revoluciones y los émbolos aspiran gasolina dentro de los cilindros. Si el circuito del encendido está funcionando, la gasolina se consume en forma normal; pero si está apagado, la gasolina que llega a los cilindros recibe el calor de las válvulas de expulsión y se inflama produciendo una contraexplosión múltiple que sale del

COMERCIAL PROVEEDORA

ABAURREA

VENTA A PLAZOS SIN CUOTA DE ENTRADA

Sastrería - Uniformes - Gabardinas - Reversibles - Camisería - Mantelerías  
Sábanas - Toallas - Ropa interior - Calzados - Relojería - Estilográficas, etc.

Fernando, 23, entl.º, 3.º

Entrada por Raurich, 5 - Tel. 22 88 15

BARCELONA

motor como una bola de fuego. Lo mejor es no apagar el encendido hasta un par de segundos después de cerrar la válvula de alimentación del combustible.

Las principales causas de incendio, según lo determinó la «Naca», son el sistema de escape, los calentadores y las recalentadas piezas metálicas del motor. En realidad, las tuberías de escape produjeron incendios tan a menudo que los científicos temieron que existieran otras causas que quedaban ocultas por razón de estos mismos incendios. Resolvieron enfriar las tuberías de escape durante las colisiones, para así poder hallar puntos capaces de originar incendios.

Esa fué la mejor idea que pudo haberseles ocurrido, pues el sistema que inventaron para enfriar tales tuberías fué el comienzo del remedio contra los incendios que ocurren al estrellarse los aviones. Idearon, simplemente, una manera de rociar agua sobre los puntos recalentados.

Naturalmente que el agua no puede enfriar un tubo de escape en una décima de segundo, pero (y aquí está el quid) mientras el agua está enfriando, produce suficiente vapor para sofocar cualquier incendio incipiente. Cuando el vapor cesa de producirse, la pieza caliente ya se ha enfriado. En este descubrimiento se basaron los científicos para idear una forma práctica de prevenir incendios. Se pusieron a la obra e inventaron un conjunto de interruptores que automáticamente ponen en funcionamiento un sistema de control en el instante del impacto.

En el momento en que el avión se estrella, todo el sistema entra en acción a la vez y rápidamente. Se interrumpe el flujo de la gasolina, el aceite y los demás fluidos. Al mismo tiempo se desconecta el sistema eléctrico de los acumuladores y generadores, evitando así posibles corto circuitos. Mientras tanto, el extintor de incendios está descargando líquido sobre el motor

y, aun más importante, se está rociando agua a presión sobre las piezas recalentadas.

Los técnicos de NACA que han probado este sistema están de acuerdo en que es totalmente eficaz. En total se estrellaron 18 aeroplanos «a prueba de incendio», inclusive aviones de reacción, sin que uno solo de ellos se incendiase. Los científicos habían hallado la solución. Pero ¿se está usando en los aviones? ¿Se piensa usar el sistema en los que ahora se construyen? ¡No! Aún se encuentra en periodo «de prueba». Probablemente sería difícil instalar el sistema en los aviones que ya están en servicio, pero los numerosos aviones de reacción que se están fabricando debían equiparse con esta invención.

El sistema no es prohibitivamente caro. Tampoco es demasiado voluminoso. En un transporte de chorro con capacidad para 150 pasajeros todo el equipo, inclusive el agua que requiere, pesa tanto como cuatro pasajeros. No hay razón para que no se instale, excepto la apatía, que es razón muy pobre.

Unas cuantas personas están luchando actualmente contra esta inacción. La Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas trabaja tenazmente en este sentido. Jerry Lederer, quien ayudó a iniciarlo todo, sigue insistiendo. La fuerza aérea de los Estados Unidos ha instalado este sistema en dos aviones de prueba. Éstos son los pocos que están haciendo algo; debiera haber muchos más interesados en el asunto.

Existe otra manera de obtener resultados. Las entidades oficiales podrían hacer de este invento un requisito obligatorio, por lo menos para los aviones de reacción.

Como piloto destinado a volar en un avión de chorro algún día, no me gustaría ver que, por falta de un pequeño esfuerzo, fueran a quemarse vivos mis pasajeros en caso de accidente.

(De «Selecciones del Reader's Digest».)

---

## Almacenes Agapito

SEDAS - LANAS - ALGODONES - CONFECCIONES

Calle Buenavista, 39  
Menéndez Pelayo, 11  
Teléfono 28 37 10  
B A R C E L O N A

Le recuerda las facilidades de pago que da a todo  
funcionario del Cuerpo de Bomberos y a su familia.

**Eslos Almacenes están adheridos a C. U. S. A.  
¿Quién pita? Almacenes AGAPITO.**

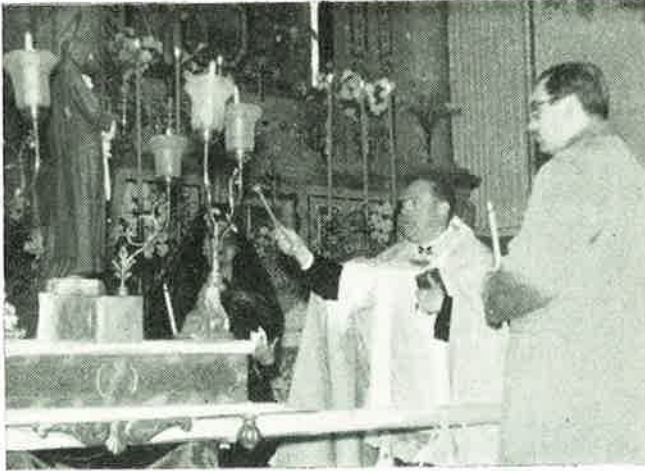
**Los bomberos de Barcelona pueden  
solicitar informes dirigiéndose a  
JOSE M.ª COLL MARTORELL**

---

Todos los incendios al iniciarse carecen de importancia. Llame seguidamente  
al Cuerpo de Bomberos y evitará un gran siniestro.



# La Festividad de San Juan de Dios en Castellón de la Plana



Momento de la bendición de la imagen. (Foto Altava.)

Lidón ofrecía el domingo un aspecto inusitado. Abundancia de coches, destacando en la explanada los autobombas y los de servicio contra incendios, y dando su nota de color los uniformes de los miembros del abnegado servicio municipal.

Poco antes de las 10 de la mañana llegó el Jefe Provincial y Gobernador Civil, camarada José Antonio Serrano Montalvo, acompañado de su distinguida esposa, doña Emelina Valenzuela. Fué recibido por la Compañía de Bomberos formada al mando del Comandante Jefe, don Luis Ros de Ursinos. Inmediatamente después llegaba el Alcalde de la ciudad, camarada José Ferrer Forn y su distinguida esposa, doña Josefina Ros de Ursinos. Asistieron los tenientes de Alcalde don Joaquín Dols, don Pedro Botella, don Félix Balado; Concejales don José Puig, don Joaquín Fabregat y don Fernando Diago y gran multitud de fieles, destacando un buen grupo de muchachas vestidas con el clásico traje de castelloneras portadoras de ramos de flores.

Revistadas las fuerzas, ya en el interior del Santuario se procedió a la bendición de la hermosa imagen de San Juan de Dios, Patrono del Cuerpo. Ofició el reverendo señor Prior de Lidón, don Antonio Prades, ac-

tuando de padrinos el Jefe Provincial y Gobernador Civil y doña Josefina Ros de Ursinos de Ferrer.

Seguidamente se celebró el Santo Sacrificio de la Misa y durante el acto religioso la Schola Cantorum de Santa María, con singular maestría, interpretó diversas composiciones de la polifonía clásica.

Al ofertorio el mismo celebrante dirigió sentida plática de circunstancias, repasando la vida del Santo y su patronazgo caritativo y humilde. La Virgen del Lidón os ha concedido el inmenso honor, les decía, de que celebréis vuestra fiesta hoy en el Santuario, no sin motivo y bien providencial. Vosotros fuisteis los que salvasteis, en acto de servicio extraordinario, la imagen de la Excelsa Patrona que se venera en la Iglesia Mayor aquella noche triste. No os lo podía pagar mejor. Aquí, con las Autoridades que os acompañan y todos presididos por la Reina de Castellón en vuestra fiesta y bendición de la imagen de vuestro Patrón.

Al final se cantaron los gozos del maestro Ripollés y la Salve Popular.

Las muchachas castelloneras ofrecieron entonces los ramos de flores a las distinguidas esposas de nuestras primeras Autoridades, las que personalmente los ofrecieron a los pies de Nuestra Señora del Lidón.



La imagen de San Juan de Dios fué trasladada en procesión al Cuartel. (Foto Altava.)



## SOCIETAT DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIS

DE BARCELONA

PASEO DE GRACIA, n.º 86

TELEFONO 27 90 00

FUNDADA EN 1835

**Seguro de Incendios de Edificios**  
(BARCELONA Y PROVINCIA)

Capital asegurado.....	8.080.804.250
Socios.....	9.281
Edificios asegurados .....	15.913
Bonificación acordada por la Junta de Gobierno sobre las primas oficiales (año 1956) .....	77'5%



Los bomberos llevaron a hombros la imagen de San Juan de Dios. (Foto Altava.)

Terminada la Santa Misa y el acto religioso, se organizó la singular procesión, colocada la imagen de San Juan de Dios en un coche de servicio contra incendios y en medio de cohetes y tracas se efectuó el regreso al Parque con la escolta de los miembros del Cuerpo de Bomberos, quedando la imagen entronizada en su Cuartel.

En el mismo Parque, a las dos de la tarde se sirvió

una comida de hermandad. Presidieron las mismas Autoridades y al final hubo emocionadas palabras del Comandante Jefe, don Luis Ros de Ursinos y del Alcalde de la Ciudad, camarada José Ferrer, ensalzando las virtudes acrisoladas del benemérito Cuerpo. Un recuerdo hubo y bien emotivo para los que, cumplido el deber, pasaron ya a mejor vida con la entrega total de sus servicios por el municipio.

Nuestra enhorabuena más cordial a los organizadores de los actos. Todo, sin buscar cosas extraordinarias y por su sencillez, rayó a gran altura y se admiró la disciplina y el concepto del deber que posee este grupo de hombres a las órdenes del Ayuntamiento, siempre dispuestos y atentos en el cometido de la tarea a ellos encomendada.

Buena prueba de ello es que mientras la comida y en presencia de las Autoridades, sonó la señal de alarma y con una presteza sin igual y una diligencia del mayor



La comida de hermandad fué servida en el mismo Parque. (Foto Altava.)

encomio, los bomberos se dispusieron a salir de servicio cuando sólo era una prueba a la que se les sometía.

San Juan de Dios que les bendiga pródigamente y les conceda toda clase de venturas.

**MATERIALES DE CALIDAD!**



INTERRUPTORES PALANCA  
SEM-ROTATIVOS  
BAQUELITA



**JOSE BOTEY Y CIA.**

ESPAÑA, 18 - 20  
GRANOLLERS

Las cubiertas del presente número de  
¡ALARMA! han sido barnizadas por  
**AUXILIAR DE LAS ARTES GRAFICAS**  
DE  
**P. SALVADÓ**

Talleres y Oficinas: Calabria, 234 - Teléfono 30 49 66  
BARCELONA



# S. O. S.

## PARA QUE USTED LO ENTIENDA

En nuestra última crónica, hablamos de los incendios, de los hidrocarburos, y la forma de atacarlos. Hoy iniciamos, una nueva fase dedicada a la **Protección contra el incendio de centrales eléctricas.**

La protección contra el incendio de las centrales eléctricas, tiene por objeto particular los riesgos más importantes, los cuales están constituidos por las máquinas rodantes, los transformadores, las salas de decantamiento, y los basamentos de los relés.

Entre todos los agentes extintores a los cuales se recurre en caso de incendio es únicamente al CO<sub>2</sub> y al agua pulverizada a los que se recurre para la protección de los riesgos mencionados.

El CO<sub>2</sub> está empleado para la extinción de los incendios de las máquinas rodantes, relés y cables, mientras que el agua pulverizada se utiliza contra los incendios de los transformadores.

El uso del bromuro de metilo y del tetracloruro de carbono está prácticamente prescrito por los peligros de intoxicación que estos dos agentes extintores presentan para el personal de la Central, el cual no está suficientemente entrenado para la lucha contra el fuego.

La espuma química o física puede encontrar su empleo no tanto como agente extintor de los incendios eléctricos, pero como medio de protección contra un incendio eventual, generalmente o localizado dependiendo de todas causas exteriores a los riesgos eléctricos, pero perteneciendo más bien a los riesgos inherentes a la explotación de la Central misma, es decir, a los riesgos generales de incendio.

La importancia de una Central, tanto desde el punto de vista de la potencia, las características de las máquinas rodantes, el tipo y la disposición de los transformadores, determinan a la base la concepción de la protección contra el incendio.

Es indispensable conocer los informes generales concer-

niendo estos riesgos para poder permitir a una oficina de estudios prever una protección eficaz.

La eficacia reside en el empleo de los medios apropiados y en la sencillez de su aplicación.

### A. PROTECCION DE LAS MAQUINAS RODANTES

La protección de las máquinas rodantes puede ser obtenida por el anhídrido carbónico en su forma la más sencilla, es decir, por una batería formada por botellones de CO<sub>2</sub> unidos entre ellos por un colector y alimentando en el momento de la percusión una manga de distribución de gas, el cual se halla emitido dentro de la misma máquina por agujeros que son las busas de emisión.

El volumen interior de la máquina y su modo de ventilación son las condiciones que determinan a la base el cálculo de la capacidad de la batería.

La diferencia esencial de las protecciones proviene del tipo de la máquina, es decir, de la diferencia que existe entre un alternador en circuito cerrado o en circuito abierto.

RICHARD-DEGRAN

(Continuará.)



¡ALTO EL FUEGO!

con extintores **TINKER**

con su famosa válvula en «T» perfecta de enfoque

**Serie BOY** para protección móvil

**Serie Gas-Bromus**, protección laboratorios

**Serie Spume-Neutra**, protección general

**Serie Nevada CO<sub>2</sub>**, protección Transformadores

**Serie Spume de Aire** para protección factorías y  
Aviación

**Detectores de Incendio-Instalaciones Automáticas, etc.**

**TINKER EL VENCEDOR DE LAS LLAMAS**

**INDUSTRIAL TINKER, S. A.**

Avda. J. Antonio, 441 - Tel. 23 97 70 - BARCELONA

## RODAMSSA

RODAMIENTOS Y SUMINISTROS, S. A.

RODAMIENTOS - ACCESORIOS - RECAMBIOS  
VEHICULOS

Florida Blanca, 5 - BARCELONA - Teléfono 23 79 05

# Deportes

## ¡Campeones de 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> categoría! ¡Los Bomberos, únicos!

¡¡Sí!! Con la admiración del merecimiento que me ha motivado a titular la presente, empiezo a escribir ésta con el pensamiento puesto en los hombres que hasta la presente han venido defendiendo los colores de nuestra querida Agrupación Cultural y Deportiva,



**Equipo A**

De pie y de izquierda a derecha: señor Carreras, Forcada, García, Magriñá, del Ser, señor Ferré y Casanova. Agachados: Gascón, Casanovas, Colera y Abellán.

que año tras año se viene superando con la ayuda de todos y el tesón de unos cuantos. Somos, aunque indolentemente, los únicos representantes de nuestro excelentísimo Ayuntamiento, por ser los únicos empleados que practicamos deporte en comunidad defendiendo el nombre de Bomberos de Barcelona, al que pertenecemos y nos honra con ello. Son estos hombres los que temporada tras temporada se han de superar físicamente después de los trabajos propios de nuestra profesión y — por qué no decirlo — de la ayuda particular de cada uno para dedicar ratos al entrenamiento a fin de mantener nuestro pabellón a la altura de nuestra fama, toda vez que es una obligación impuesta por ésta, ya que en balón vuela, ostentamos siete campeonatos de Cataluña de los ocho celebrados y tres de España de los siete igualmente celebrados; por todo esto ensalzo a estos muchachos que después de seis meses de temporada, van «robándose» a sí mismos y a los suyos los días de fiesta libres con la única recompensa de ser los únicos.

Esta temporada nuestros éxitos han sido dobles en cuanto al Campeonato de Cataluña, ya que nuestro segundo equipo militante en segunda categoría ha conquistado por primera vez el título de campeón de la misma, de una manera brillante e indiscutible. A ellos les dedico mi mayor aplauso y felicitación, porque su gloria queda limitada a lo ya expuesto, mientras que los titulares tienen por delante la satisfacción de poder disputar y conquistar el Campeonato de España. Mi

mayor alegría sería tenerles a todos juntos en la final de dicho campeonato, premiándoles con ello su gesta deportiva, pero esto ya no depende de mí y sólo los economistas de nuestra Agrupación saben hasta dónde pueden llegar.

¡¡Sois los únicos!!

Esta fué la primera frase que el entrenador del C. D. Hispano Francés me dirigió al felicitarnos cuando conquistamos el presente campeonato en el último partido celebrado contra ellos, del cual saldría el reciente campeón de Cataluña, y por ello he titulado la presente y traslado a ésta su frase, para que el eco de su voz que tanto nos enaltece sea leída en nuestra Revista, por su deportividad y la de su equipo. Fué un partido de auténtica final. Como recordarán, nos llevaban un punto de ventaja y esto era el gran *que* para ellos, ya que aunque saliendo vencidos podían muy bien ser ellos los vencedores, siempre y cuando fuese por la mínima en juegos y tanteo. Con ambiente de gran final y con asistencia de numeroso público se jugó este encuentro, llevando la iniciativa los bomberos y venciendo en el primer juego 13-15, el segundo lo ganaron ellos 15-12, de nuevo tomamos ventaja ganando el tercero 12-15 y se llegó al cuarto juego que de ganarlo nosotros hubiese sido una victoria por juegos, pero se lo adjudicaron ellos por un 15-11, ampliando con ello la



**Equipo B**

De pie y de izquierda a derecha: Casanova, entrenador, Barrena, Díaz, Camallonga, Pons, Guitart. Agachados: Mir, Gimeno y Salvat.

ventaja en puntos del partido que nos habían ganado en la primera vuelta. Entonces se nos presentó un 2-2 muy difícil para ambos; nosotros teníamos que ganar pero por un margen de 8 tantos como mínimo, mientras que ellos perdiendo por el citado margen se hubiesen proclamado campeones. Iniciamos el quinto juego puntuando primero, cedimos y después del 1-1 entramos en poder del saque y sumamos 13 tantos en cada-





El balón vuela no es un deporte blando como muchos creen, sino todo lo contrario, áuro y agotador. La presente foto nos muestra un potente e impresionante remate, impecablemente bloqueado, por dos de nuestros jugadores en el partido Perpignán-Bomberos.

na poniendo el marcador en un 13-1 muy esperanzador; perdimos la iniciativa y suben dos puntos más a su casilla, y en una serie de cambios de saque nos anotamos los dos tantos que faltaban, para llegar al resultado definitivo de este juego a 3-15. Termina este encuentro con el suficiente margen de puntos que nos da el título por tanteo average y con él, sumamos siete de los ocho que oficialmente se han celebrado en nuestra región.

Las notas más destacadas de este partido calificado como de auténtica final han sido que el partido duró una hora 58 minutos; que el Hispano Francés nos igualó un 12-0; que este equipo demostró ser un dignísimo subcampeón; que fué arbitrado por el Presidente y Secretario del Colegio de Arbitros, señores Serra i Alemany; que una firma de bebidas carbónicas hizo acto de presencia como nos tiene acostumbrados en los partidos de importancia; que la alegría de jugadores y simpatizantes se desbordó hasta el límite de prometer una... cena; que asistieron nuestro Presidente y el Asesor Técnico, Sres. Ferré y Carreras; que nuestro jugador Colera se dejó olvidada la venda con que se cubría la vista, y lo vió todo claro (para nosotros sólo), y que ganamos tal como tenía pronosticado. Y ahora a esperar la Copa de su Excelencia el Generalísimo, a ver dónde y cuándo se celebrará.

CARLOS CASANOVA PÉREZ



Es el extintor de todos los fuegos difíciles, especialmente para los de materiales inflamables y los de origen eléctrico.

Actúa por choque traumático con tal presión, que gráficamente, fulmina el fuego.

El gas RODEO sale en finísimas partículas de nieve carbónica, cuya temperatura es de 80° bajo cero, y se volatiliza absorbiendo el calor. No deteriora en absoluto los objetos más delicados.

En todo momento puede controlarse su buen funcionamiento, por el peso y maniobra de la válvula.

## PROTECCIONES CONTRA INCENDIO PHILLIPS & PAIN

Para todos los riesgos

### PURIFICADORES DE AGUA, S. A.

INGENIEROS ESPECIALISTAS EN TRATAMIENTOS  
DE AGUAS Y PROTECCIONES CONTRA INCENDIO

BARCELONA  
Rambla Cataluña, 68

MADRID  
Montalbán, 13

# NOTICIARIO LOCAL

## Concierto de música española

Tal como anunciábamos en nuestra revista anterior, el sábado día 31 de mayo esta Agrupación organiza en el Palacio de la Música un concierto de música clásica española, interpretado por la Orquesta Sinfónica de Barcelona, compuesta por ochenta profesores, dirigidos por la batuta del insigne maestro don Ricardo Lamote de Grignon y con la colaboración de la excelente pianista María Canela, bajo el siguiente programa:

### PRIMERA PARTE

Tres sonatas ... .. P. Antonio Soler  
 Allegro giocoso  
 Allegretto cantabile  
 Allegro con garbo

Goyescas (intermedio)... .. E. Granados

Dos danzas fantásticas... .. J. Turina  
 Ensueño  
 Orgía

### SEGUNDA PARTE

Noche en los jardines de España ... .. M. de Falla  
 En el Generalife  
 Danza lejana  
 En los jardines de la Sierra de Córdoba

Solista: María Canela

### TERCERA PARTE

«Juny» (sardana) ... .. J. Garreta

Fantasia sobre temas de J. Serrano R. Lamotte de Grignon  
 (Instrumentación E. Casals. — 1.ª audición en Barcelona).

## Campeones de Cataluña

De nuevo nuestro equipo de balón volea ha conseguido el título de campeón de Cataluña, lo que nos complace en gran manera a todos los componentes de este Cuerpo, los cuales no podemos por menos que dar nuestra más cordial felicitación a nuestro primer equipo.

## Y también los segundos

En esta temporada, los bomberos estamos de enhorabuena. También nuestro segundo equipo de balón volea ha quedado campeón de la segunda categoría, y lo mismo que a los primeros los felicitamos sinceramente.

## Pepsi-Cola

Párrafo aparte merece la sin igual simpatía y admiración que para nosotros demuestra la firma Bebidas Americanas S. A. E., que además de acudir en varias ocasiones a nuestros siniestros cuando estamos sudorosos y agotados, también ha tenido la gentileza de acudir al partido final del Campeonato de Cataluña para que nuestros jugadores se refrescaran con esta deliciosa bebida que es la PEPSI-COLA, por lo que jugadores, seguidores y bomberos en general estamos muy agradecidos por esta deferencia con nosotros y desde estas líneas les manifestamos que se han ganado el aprecio y simpatía de todos los bomberos de Barcelona.



## Visitas

Durante este año, además de las visitas anunciadas en nuestros números anteriores hemos recibido las siguientes:

Colegio de Arquitectos, empleados de Hijos de Joaquín Jover, Peña Artística Constancia, Orientación Católica Profesional de Dependientes y una nutrida representación de componentes de la Cruz Roja.

También hemos recibido la visita de Anthony Langdown, bombero de Birmingham (Inglaterra), del cual nos complacemos en publicar la presente fotografía rodeado de bomberos barceloneses.



## PABELLON DEL DEPORTE

Avenida de José Antonio-Llansá (Plaza España)

## CANODROMO PABELLON

**TODOS LOS DIAS TARDE**

*formidables programas de*

## CARRERAS de GALGOS en PISTA

EL DEPORTE MAS EMOTIVO EN LA PISTA MAS ESPECTACULAR DEL MUNDO





# Servicios prestados por el Cuerpo de Bomberos de Barcelona durante el mes de abril 1958

## INCENDIOS

- Día 1. — San Pablo, 77. — Debido a un corto circuito se incendió la cubierta aislante de la línea de conducción eléctrica en un departamento de madera situado junto a la puerta de la escalera de acceso a los pisos.
- Día 1. — Las Huertas, 6 bajos. — Debido a un corto circuito ardió un gran motón de paja situado en el interior del edificio.
- Día 1. — Pere Serafi, 74, 2.º, 2.ª — Al cometer la imprudencia de cargar de petróleo un hornillo estando encendido, se inflamó éste, propagándose el incendio a las vigas de madera que sostenían la campana de humos y al hollín de la chimenea.
- Día 1. — Castañer, 15, bajos. — Arde un cuarto destinado a la pintura de objetos fabricados.
- Día 2. — Ríos Rosas, 59. — A consecuencia de un corto circuito, arde una máquina de engomar y el depósito de barniz de una industria de artes gráficas.
- Día 3. — Londres, 169. — Arde un pequeño montón de serrín que había en un altillo.
- Día 4. — Mancomunidad, 1 (Molins de Rey). — Explotaron y ardieron unas veinte bombonas de ácido sulfúrico, clorhídrico y benzol.
- Día 5. — Maluquer, 5 y 7 (Hospitalet de Llobregat). — Al explotar una caldera a vapor, que derribó dos paredes y parte de la cubierta, arde una nave industrial destinada a la fabricación de artículos de goma, resultando con heridas y quemaduras dos obreros que trabajaban en dicha fábrica, los cuales fueron trasladados al Hospital Clínico con nuestra ambulancia.
- Día 5. — Muelle de España. — Arden trescientas balas de esparto.
- Día 5. — Villarroel, 194. — Intencionalmente unos chicos prendieron fuego a unos montones de basura.
- Día 5. — Avenida de la Alameda esquina a la calle Besós (San Adrián de Besós). — Arden una gran cantidad de cañas secas que había en un solar destinado al cultivo.
- Día 6. — Poeta Cabañas, 88, 4.º, 1.ª — Por olvidarse la plancha eléctrica conectada a la corriente, arde una mesa, un colchón de lana, la ventana, la puerta y varios enseres.
- Día 7. — Aragón frente al número 14. — Arde parte de la lona y algunas pacas de papel, de las que iba cargado un camión.
- Día 7. — Pasaje A, s/n (Hospitalet de Llobregat). — Por recalentamiento

del motor de una cámara frigorífica arde una mesa de trabajo.

Día 8. — General Mola, 34. Masrampiño (Moncada). — Arde una industria destinada a la fabricación de caucho y derivados.

Día 8. — Parque Zoológico, edificio de la Dirección, primer piso. — Arden una gran cantidad de balas de paja y las armaduras y vigas que sostenían el tejado.

Día 9. — Muntaner 83, tienda C. — Arden unos fardos con desperdicios de piel.

Día 10. — Pedro IV, 83, 2.º, 4.ª — A causa de un corto circuito se fundió en un punto la tubería de plomo de conducción del gas de alumbrado, inflamándose éste y propagando el fuego a un hornillo de petróleo, que explotó, y a un armario, persiana y cortina.

Día 11. — Aragón 572, solar. — Arde el local destinado a la pintura y barnizado de muebles para aparatos de radio, sufriendo quemaduras dos de los obreros que trabajaban en el mismo, los cuales fueron asistidos por el practicante del servicio.

Día 13. — Balenyá (Els Hostalets). — Arden unas 160 balas de algodón y parte de una techumbre que se hundió de una fábrica de hilos. Colaboraron con nosotros los bomberos de Vich y Granollers.

Día 13. — Luchana, 99. — A causa de corto circuito arde un depósito de gas-oil que había en una pequeña

nave destinada a banco de pruebas de motores de la cochera de autobuses.

Día 13. — Homero, 51. — Por combustión espontánea ardió el carbón almacenado en la carbonera de la fábrica.

Día 15. — Ricardo Calvo, 4, bajos. — Arden unas balas de paja.

Día 15. — Ramalleras, 27, 1.º, 3.ª — Ardió el extremo de una viga.

Día 18. — Muelle de Barcelona, recinto interior de la Estación Marítima. — Arden dos grandes cajas de embalaje con los muebles y objetos que contenían.

Día 18. — Valencia, 535, bajos. — Arde un montón de desperdicios de algodón.

Día 19. — Recaredo, 4. — Arde un montón de algodón en la sección de hidrofiliado.

Día 19. — Ramón y Cajal, 97, bajos. — Arde un mostrador de madera y parte de una estantería con género de un almacén de papelería.

Día 19. — París, 143, 1.º, 2.ª — Arde un colchón de lana y varios enseres que había en un cuarto trastero.

Día 19. — Pedro IV, 162, interior. — Arde un secadero de una fábrica de cartones que estaba instalado en un patio.

Día 20. — Circuito de Montjuich frente al pabellón de Rumania. — Arde una moto de las que tomaban parte en las carreras.

Día 21. — Progreso, 18, bajos (Hospitalet de Llobregat). — Calentando resina en una caldera situada debajo de un cobertizo, se derramó el líquido de dicha caldera, encendiéndose y propagándose el fuego a la madera del cobertizo y a unos barriles llenos de madera, papeles y trapos viejos.

Día 21. — Cerdeña frente al núm. 289. — Arde una motocicleta.

Día 22. — Caballeros, 7 (Pueblo Español). — Por haberse deteriorado la llave de la tubería conductora de gas-oil a un horno, se derramó dicho combustible, encendiéndose y propagándose el fuego a una puerta, a varias maderas y a la techumbre.

Día 22. — Urgel frente al núm. 55. — Arde un coche de turismo

Día 23. — Madrazo, 132, bajos. — Arde un montón de maderas y de un taller de carpintería.

Día 23. — Diputación, 186. — Arde un estantería llena de molduras de madera.

Día 23. — Perú, 113 y 115. — Arden

**wertheim**  
MODELO  
**BR**

La **Supermáquina** doméstica

RÁPIDA, S. A. - AVIÑO, 9 - VIA LAYETANA, 37 Y SUCURSALES

- una gran cantidad de balas de desperdicios de trapos y suelas de goma vieja de un almacén de desperdicios, hundiéndose la techumbre.
- Día 25. — Enamorados, 115, bajos. — A consecuencia de un corto circuito arden los contadores eléctricos.
- Día 25. — Carretera de Sarriá, 11, bj. Arde un altillo destinado a almacén.
- Día 25. — Riera Baja, frente al número 7. — Debido a una fuga de gas, se hundió parte del pavimento de la calzada y se produjo el incendio del fluido.
- Día 30. — Pasaje Trias, 100 (Hospital de Llobregat). — Arden en un altillo 15.000 litros de aceite repartidos en nueve depósitos, de una fábrica de tejidos de yute.
- Día 30. — Muntaner, 239, bajos. — Por olvidarse la plancha eléctrica conectada a la corriente, arde la mesa de madera y unas estanterías en las que había ropa.
- Día 30. — Viladomat, 174 al 186. — Arde parte de la segunda planta de la industria que se dedica a la fabricación de juntas de goma y corcho. (En esta misma revista publicamos amplio reportaje de este incendio).

#### AMAGOS

- Día 1. — Provenza, 185, 4.º, 2.ª — Debido a un corto circuito en el fusible del contador, la chispa desprendida cayó sobre un cajón con ropa produciendo una gran humareda.

- Día 2. — Paja, 16. — Arde un recipiente lleno de serrín.
- Día 5. — Consejo de Ciento, 479, azotea. — Se inflamó un fogón de petróleo y prendió el fuego en el cobertizo que servía de cocina.
- Día 10. — Aragón, 489, bajos. — Arde el bobinado de un transformador eléctrico.
- Día 16. — Consejo de Ciento, 444, 4.º 1.ª — Se inflamó una botella de bencol que fué sofocada por los mismos inquilinos, pero habiendo quedado un trozo de arpillera encendido debajo de un mostrador, al avivarse el fuego encendió el entarimado de madera.
- Día 17. — Laforja, 140, bajos. — Arde el soporte de madera de un yunque de un taller de reparación de coches.
- Día 24. — San Honorato, 3, 3.º, 2.ª — A causa de una punta de cigarro encendida que cayó del piso superior, se encendió la persiana que colgaba del balcón, propagándose el fuego al marco y a la puerta de madera del balcón.
- Día 24. — Mandri, 11. — Arde un secador eléctrico destinado al secadero de plásticos.
- Día 27. — Tapiolas, 53, 2.º, 2.ª — Se inflamó un hornillo a petróleo.
- Día 28. — Barri Vermell, 109 bjos. — Arde un montón de leña que había en un cobertizo.
- Día 28. — Avd. José Antonio, 397, 1.º,

4.ª — Efectuando una soldadura en un tubo de plomo de conducción de gas, sin haber cerrado la llave de paso del mismo, éste se inflamó.

#### SALVAMENTOS

- Día 3. — Pardo, 11, 4.º, 1.ª — Recogemos con la lona de salvamento a un hombre que se lanzó desde un cuarto piso para suicidarse y lo trasladamos con nuestra ambulancia al Hospital de San Pablo. — (En esta revista publicamos fotografías y comentario del suceso.)
- Día 6. — Real Canal de la Infanta, sifón del Torrente Gornal. (Hospital de Llobregat). — Sacamos con dos motobombas el agua del referido sifón para intentar rescatar el cadáver de una mujer.
- Día 6. — Diputación, 235. — Debido al temporal de viento y dejar la puerta del balcón sin cerrar, ésta se desprendió de sus bisagras y quedó colgando, amenazando caer sobre la vía pública.
- Día 13. — Parque Zoológico de Montjuich, en el lago de la Fuxarda. — Rescatamos el cadáver de una llama que se ahogó en el mencionado lago.
- Día 19. — Joaquín Costa, frente al número 50. — Trasladamos a un Dispensario Municipal a una niña que la atropelló una moto.
- Día 21. — Torrente Gornal, sifón de una ramificación del Real Canal de la Infanta (Hospital de Llo-

¿Qué pasó?... Que Parsi lo apagó

## Extintores de Incendios **PARSI**

**Garantía**



**Seguridad**



**Economía**

Aparatos adecuados para cada industria, almacenes, talleres, salas de espectáculos, comercios, garages, camiones, coches de turismo, motos, casas particulares, etc., etc.

Pida una demostración sin compromiso a:

**INDUSTRIAS PARSI, S. L.**

Aragón, 141 - 143

• BARCELONA •

Teléfonos 23 77 46 - 24 02 54



bregat). — Extraemos el cadáver de una mujer.

Día 23. — Muntaner cruce Avda. José Antonio. — Levantamos a un caballo que al resbalar cayó rompiéndose una pata trasera.

Día 26. — Travesera de las Corts, alrededor del campo del F. C. Barcelona. — Sacamos de un pozo de 30 metros a un niño que se había caído dentro. (Publicamos fotografías en esta revista.)

#### AUXILIOS

Día 2. — Rosellón, 434.

Día 3. — Ronda Universidad, frente al núm. 14.

Día 3. — Puertaferri, 13 bis, 1.º

Día 4. — Rosellón, 361, pral. 1.ª

Día 5. — Fontrodona, 27.

Día 6. — Provenza, 70, 3.º, 1.ª

Día 6. — Río Besós (Santa Coloma de Gramanet).

Día 6. — Provenza, 351, 5.º, 1.ª

Día 9. — Sans, frente al núm. 120.

Día 10. — Viladomat entre Tamarit y Floridablanca.

Día 12. — Bellmunt, 38, bajos.

Día 12. — Rda. Universidad frente al núm. 24.

Día 13. — Muelle España (Vapor «María Nuria»).

Día 14. — Duque de la Victoria, 7, 1.º, 1.ª

Día 14. — Mallorca, 485, 1.º, 1.ª

Día 15. — Rosellón, 361, 2.º, 3.ª

Día 20. — Ancha, frente al núm. 8.

Día 23. — Casanovas, 136, 5.º, 1.ª

Día 24. — Almagóvares, esquina Avila.

Día 24. — Ramblas, frente al número 38.

Día 24. — Consejo de Ciento, frente al núm. 143.

Día 25. — Avda. Meridiana, frente al número 101.

Día 25. — Rambla de Cataluña, 41, 1.º

Día 26. — Industria, frente al n.º 373.

Día 29. — Plaza de Calvo Sotelo, 3, 3.º 2.ª

#### CHIMENEAS

Día 9. — Rosellón, 169.

Día 14. — Girona, 56, 4.º

Día 16. — Ntra. Sra. de Port, 12.

Día 18. — Paseo del General Mola, núm. 42, 3.º, 1.ª

Día 22. — Girona, 148, pral., 1.ª

Día 23. — Casanova, 91, tienda.

Día 26. — Conde del Asalto, 73, bajos.

#### RECONOCIMIENTOS

Día 5. — Vía del F. C. entre Torrente Gornal y final Metro Santa Eulalia (Hospitalet de Llobregat).

#### FALSAS ALARMAS

Día 5. — Industria, 492, 1.º, 1.ª

Día 12. — Carr. del Carmelo.

Día 17. — Sepúlveda, 114, 4.º, 1.ª

Día 27. — Viladomat, 43, 4.º, 3.ª

#### BOSQUES

Día 3. — Carretera de la Rabassada, pm. 5.

Día 6. — Carr. de Santas Creus, frente Granja Vallvidriera.

Día 6. — Carretera de Sardañola, Casa Masó.

Día 7. — Carretera de la Rabassada, Revolt de la Paella.

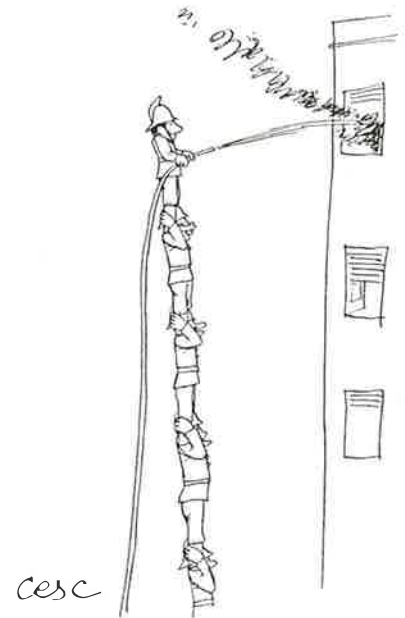
Día 9. — Carretera de la Rabassada, Hotel San Jerónimo.

Día 9. — Carretera de la Rabassada, parte alta de San Ginés.

#### EXPLOSIONES

Día 24. — — Muntaner, 206.

## HUMOR BOMBERIL



cesc

Los bomberos de Valls  
(Exclusivo para esta revista)

#### RESUMEN

Incendios. . . . .	45
Amagos . . . . .	11
Salvamentos. . . . .	8
Auxilios . . . . .	25
Chimeneas . . . . .	7
Reconocimientos . . . . .	1
Falsas alarmas . . . . .	4
Bosques . . . . .	6
Explosiones . . . . .	1

Total . . . . . 108

Servicios prestados hasta el día 30 de abril: 457.

Giralt

BOTAS  
CASCO Y  
CORREAJS  
PARA  
BOMBERO

CALZADOS  
ESPECIALES

BOTAS MONTAÑA, MOTORISTA, ESQUI BOMBERO, BALÓN-PIE, CICLISTA MONTAÑA, POLAINAS TUBOS, ETC

CALLE VALENCIA, 226 - TEL 27 98 65 - BARCELONA



Tapbióles y Pirretas S.A.  
Alta Peletería

AVDA. GENERALISIMO FRANCO, 456 TELEFONO 28 00 60 BARCELONA

MANGUERAS para nieve carbónica a grandes presiones

## VINCKE Y C.<sup>IA</sup> S. EN C.

TUBOS METALICOS FLEXIBLES Y DE GOMA  
ARTICULOS DE GOMA EN GENERAL

MANGUERAS contra incendios, tipo americano, fabricadas con tejido tubular de algodón y goma interior

Teléfono 37

PALAMOS (Gerona)

# C.A.D.I.E.

CAMISAS  
OMEGA  
Marca registrada

TRAJES DE BAÑO  
OSIRIS  
Marca registrada

## Manufacturas BEGOÑA

Paseo de San Juan, 10

Teléfono 25 38 71

BARCELONA

## J. MATAS RAMIS

INGENIERO

MAQUINARIA Y MATERIAL ELÉCTRICO

DESPACHO Y ALMACÉN:

Av. José Ant.º Primo de Rivera, 561  
(Antes Cortes)

Teléfono 23 46 15

BARCELONA

## "F. R. A. C. S. A"

ARTÍCULOS DE CAUCHO,  
ALGODÓN Y GASA HIDRÓFILOS

Avenida José Antonio Primo de Rivera, 615  
Ronda de San Pedro, núm. 12

B A R C E L O N A

## LICEO CISNEROS

Institución de Enseñanzas Mercantiles

Aribau, 33 - Tel. 24 32 86

BARCELONA

## JABON EN POLVO

# Elena



# Edmundo Belicé, S. A.

## Hilados y Torcidos de Algodón

Teléfono 31 08 55

Telegramas: Belicco

Barcelona  
Av. José Antonio, 655

T. S. A.



E. F. M.

### Reparto domiciliario de medicamentos

Desde las 8.30 de la noche  
a las 8.30 de la mañana

A TRAVÉS DEL TELÉFONO 36 90 03

UNA GENTILEZA DE



**Sinalco**

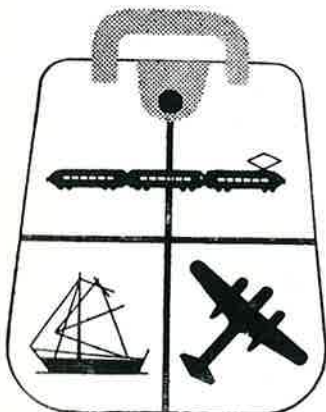
La bebida sana de frutos frescos

SINALCO AKTIENGESELLSCHAFT DE DETMOLD ALEMANIA



Rdo. 579

Rdo.



## hispano olivetti

Con la portátil Pluma 22  
que siempre les acompañará,  
escriban las palabras  
que les unen  
al mundo de los amigos  
y al del trabajo.

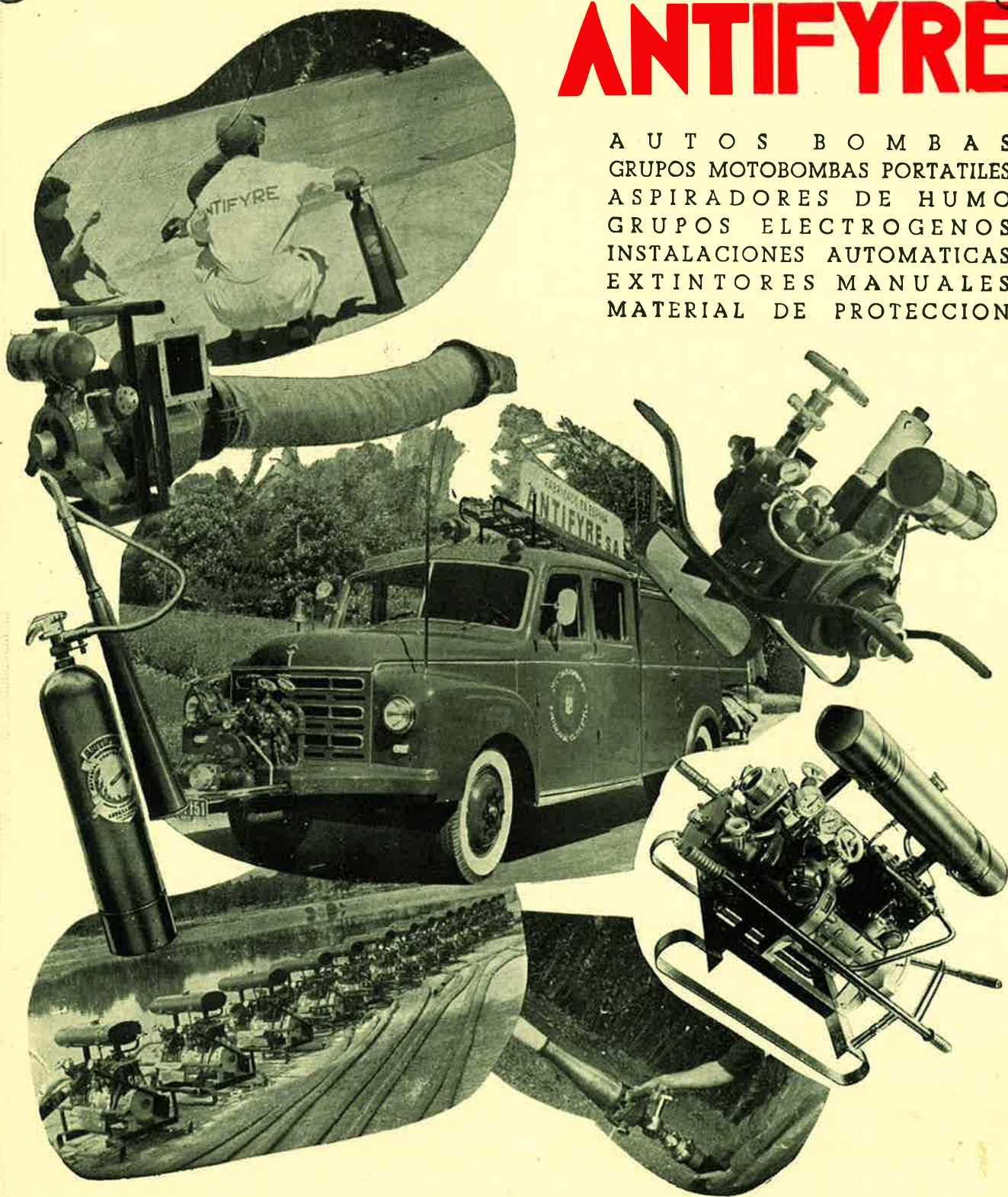


### Pluma 22

CONSULTEN LAS CONDICIONES DE VENTA: Rbla. de Cataluña, 7 - Teléfono 31 26 07 - BARCELONA

# ANTIFYRE

A U T O S B O M B A S  
GRUPOS MOTOBOMBAS PORTATILES  
ASPIRADORES DE HUMO  
GRUPOS ELECTROGENOS  
INSTALACIONES AUTOMATICAS  
EXTINTORES MANUALES  
MATERIAL DE PROTECCION



NUÑEZ DE BALBOA, 47 - TEL. 26 60 68 - MADRID